

البحث الجامعي
استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات العربية في المدرسة
المتوسطة الحكومية بانقيل

إعداد:

نيار هوساغي

١٣١٥٠٠٩٤

إشراف:

الحاج قامي أكيد جوهري الماجستير

رقم التوظيف:

١٩٨٠٠٦٢٩٢٠٠٧١٠١٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

٢٠١٧

البحث الجامعي
استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات العربية في المدرسة
المتوسطة الحكومية بانقيل

مقدم لإكمال بعض شروط الحصول على درجة سرجانا (S-1)
من كلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية
إعداد:

نيار هوساغي

رقم القيد ١٣١٥٠٠٩٤

إشراف:

الحاج قامي أكيد جوهرى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٦٢٩٢٠٠٧١٠١٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

٢٠١٧

استهلال

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا

(العنكبوت: ٦٩)



إهداء

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على رسول الله،

وعلى اله وصحبه ومن دعا بدعوته اهتدى بهداه وبعده

أهدى هذا البحث الجامعي:

إلى روضة القلب التي تنبت أزكى الأزهار، أمي ئيغي عرشاد

وإلى رمز الرجولة والتضحية الذي جعل مشواري العلمي ممكنا، أبي حسين بوفي

وإلى الطاهرة الرقيقة والنفوس البريئة إلى رياحين حياتي

وأخي نولي غيرسان

وإلى جميع الأساتيد و الأستاذات الذين علمني ولو كان حرفا، و أخذوا بيدي في سبيل

تحصيل العلم و المعرفة

حفظهم الله

وإلى جميع العائلة الكبيرة لقسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٣ و خصوصا لفصل -ج

التي سمحتني بالفرصة والثقة لإجراء هذا البحث.

وإلى من معهن سعدت، و برفقتهم في دروب الحياة الحلوة و الحزينة سرت أخواتي و إخواني

رشيدة، نورة، نور ليل، جهان محلغي عين، أيند، سري رملة، ستي صافية، أيو مفرين، أيفي

سري يلينت، يولي، سرديون، سندري

أحبكم في الله

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمتها الباحثة:

الاسم : نيار هوساغي
رقم القيد : ١٣١٥٠٠٩٤
موضوع البحث : استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) من قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م.

تقريراً بمالانق، ٣٠ أغسطس ٢٠١٧

المشرف،


الحاج قامي أكيد جوهري الماجستير

١٩٨٠٠٦٢٩٢٠٠٧١٠١٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة:

الاسم : نيار هوساغي
رقم القيد : ١٣١٥٠٠٩٤
عنوان البحث : لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل

لإتمام دراستها وللحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٧

تقريراً بمالانج، ٤ أكتوبر ٢٠١٧
عميد كلية علوم التربية والتعليم
الدكتور أعوس ميمون الحاجسبير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

فنقدم بين يديكم هذا البحث الجامعي كتبته الطالبة:

الاسم : نيار هوساغي
رقم القيد : ١٣١٥٠٠٩٤
عنوان البحث : : استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل.

وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م، وتقبل منا فائق الاحترام وجزيل الشكر.

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



تقرير لجنة المناقشة

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد أكتفت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : نيار هوساغي

رقم التوكيد : ١٣١٥٠٠٩٤

عنوان البحث : استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م. وتتكون لجنة المناقشة من:

(.....)

١. الدكتور توفيق الرحمن الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

(.....)

٢. الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

(.....)

٣. الحاج قامي أكيد جوهرى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٦٢٩٢٠٠٧١٠١٠٠٣

عميد كلية علوم التربية والتعليم
الدكتور أغوس ميمون الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية



صفحة الموافقة

الإسم : نيار هوساغي
 رقم القيد : ١٣١٥٠٠٩٤ :
 موضوع البحث : استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات العربية
 في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل
 بعد التحقق منها وإصلاحها، وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

يعتمد،

رئيسة قسم،

المشرف،

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

الحاج قامي أكيم جوهري الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٦٢٩٢٠٠٧١٠١٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



مواعيد الإشراف

الاسم : نيار هوساغي
رقم التسجيل / القسم : ١٣١٥٠٠٩٤ / تعليم اللغة العربية
المشرف : الحاج قامي أكيد جوهرى الماجستير
عنوان البحث : استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في
تعليم المفردات العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل

الرقم	التاريخ	مادة الإشراف	التوقيع
.١	١٨ يولي ٢٠١٧	الفصل الأول، الثاني، والثالث	<i>Catla</i>
.٢	٢ أغسطس ٢٠١٧	الفصل الأول، الثاني، والثالث	<i>Catla</i>
.٣	٨ أغسطس ٢٠١٧	الفصل الأول، الثاني، والثالث	<i>Catla</i>
.٤	٩ أغسطس ٢٠١٧	الفصل الرابع، الخامس، والسادس	<i>Catla</i>
.٥	١٦ أغسطس ٢٠١٧	الفصل الرابع، الخامس، والسادس	<i>Catla</i>
.٦	٢٤ أغسطس ٢٠١٧	الفصل الرابع، الخامس، والسادس	<i>Catla</i>
.٧	٢٩ أغسطس ٢٠١٧	مستخلص	<i>Catla</i>
.٨	٣٠ أغسطس ٢٠١٧	اصلاح جميع الفصول و الموافقة	<i>Catla</i>

عرفتها رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه:

الاسم : نيار هوساغي

رقم القيد : ١٣١٥٠٠٩٤

العنوان : ضنف، نوس تنجر الغربية

أقرر بأن هذا البحث الجامعي الذي حضرته لتوفير شرط من شروط النجاح لنيل درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق تحت الموضوع: استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل.

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولية قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانق، ٣٠ أغسطس ٢٠١٧

صاحبة الإقرار

METERAI
TEMPEL
00839AEF705120036
6000
ENAM RIBU RUPIAH

نيار هوساغي

رقم القيد: ١٣١٥٠٠٩٤

كلمة الشكر و التقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

أحمدك اللهم أطيب الحمد و أوفاه، و أشكر لك أصدق الشكر وأخلصو، وأصلي وأسلم على سيد الهداة، خير من نطق وأفص، بأنن فأعجز، وكان للفحصاء قدوة وللبلغاء إنانا.

فأتسعد أن أقدم خالص شكري و تقديري بمناسبة نهاية كتابة رسالتي، ومن أولئك:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج عبد الحارس بوصفه مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانق.

٢. فضيلة الدكتور أغس ميمون الماجستير بوصفه عميد كلية التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانق.

٣. فضيلة الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنة الماجستير بوصفها رئيسة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانق على دعمها الروحي حتى تم إخراج هذا البحث الجامعي بهذه الصرورة.

٤. فضيلة الأستاذ الحاج قامي أكيد جوهرى الماجستير الذي تفضل بإشراف البحث وتقديم الإرشادات النافعة والتوجيهات المفيدة التي ساعدني كثيرا في إكمال هذا البحث.

٥. جميع الأساتذة والأستاذات بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانق الذي ينورون روعي بعلمهم وإرشاداتهم حتى تتم كتابة هذا البحث الجامعي.

٦. رئيس المدرسة و جميع الأساتيد و الأستاذات في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل التي قد منحتني الفرصة الثمينة لعملية البحث الجامعي.

٧. و خالص الشكر و جزيل الشاء لجميع إخواني و أخواتي الذي قد صاحبوني في هذه
الفرصة النبيلة.

مالانق، ٣٠ أغسطس ٢٠١٧

الباحثة

نيار هوساغي



المحتويات

أ.	استهلال
ب.	إهداء
ج.	تقرير المشرف
د.	تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم
هـ.	تقرير رئيس قسم تعليم اللغة العربية
و.	تقرير لجنة المناقسة
ز.	صفحة الموافقة
ح.	مواعيد الإشراف
ط.	إقرار الطلبة
ي.	كلمة الشكر والتقدير
ل.	المحتويات
ع.	قائمة الجدول
ف.	قائمة الرسوم البيانية
ص.	قائمة الملحقات
ت.	مستخلص البحث

الفصل الأول

الإطار العام

١.	أ. خلفية البحث
٢.	ب. أسئلة البحث

ج. أهداف البحث	٤
د. فؤائد البحث	٤
هـ. فروض البحث	٥
و. حدود البحث	٥
ز. تحديد المصطلحات	٥
ح. الدراسات السابقة	٦

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : الوسائل التعليمية	١٢
أ. تعريف الوسائل التعليمية	١٢
ب. وظائف وفوائد في استخدام الوسائل التعليم	١٤
ج. أقسام الوسائل التعليم وأنواعها	١٧
د. خصائص بعض وسائل التعليمية	٢٠
المبحث الثاني : لعبة الصندوق والبطاقة السرية	٢٤
أ. تعريف لعبة الصندوق والبطاقة السرية	٢٤
ب. قواعد لعبة الصندوق والبطاقة السرية	٢٧
المبحث الثالث : تعليم المفردات	٢٩
أ. تعريف تعليم المفردات	٢٩
ب. أهداف تعليم المفردات وأهميات وتدريسها	٣١
ج. معان تعليم المفردات اللغة العربية	٣٢

د. استراتيجيات في تعليم المفردات ٣٤

هـ. أنواع الوسائل تعليم اللغة العربية ٣٦

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. منهج البحث ٤١

ب. مجتمع البحث و عينيته ٤٢

ج. متغيرات البحث ٤٢

د. البيانات ومصادرها ٤٣

هـ. طريقة جمع البيانات ٤٤

و. تحليل البيانات ٤٦

الفصل الرابع

عرض البيانات و نتائج البحث

المبحث الأول : لمحة عن المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل ٤٩

أ. تاريخ المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل ٤٩

ب. الرؤية والمهمة ٥٠

ج. نبذة عن المدرسة ٥٠

د. الهيكل التنظيمي و حالة المدرسية ٥٢

هـ. الواجبات والمسؤوليات وبرنامج العمل ٥٥

و. مناهج الدراسية ٥٨

ز. وحدات الخدمات التعليمية ٥٩

المبحث الثاني : استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في المفردات العربية... ٦٤

أ. عملية التعليم في الفصل التحريبي..... ٦٤

ب. عملية التعليم في الفصل الضابط..... ٦٦

ج. نتائج المقابلة..... ٦٧

المبحث الثالث : عرض البيانات من نتائج الإختبار وتحليلها..... ٦٨

أ. فعالية استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات العربية..... ٦٨

الفصل الخامس

مناقشة البحث

أ. تعليم المفردات العربية باستخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في المدرسة المتوسطة

الحكومية بانقيل..... ٨٧

ب. فعالية لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات العربية في المدرسة المتوسطة

الحكومية بانقيل..... ٨٨

الفصل السادس

الإختتام

أ. الخلاصة..... ٨٩

ب. الإقتراحات..... ٩٠

قائمة المراجع..... ٩١

قائمة الجدول

الجدول ١.١	المقارن بين الدراسة السابقة والدراسة الآتي	٦.....
الجدول ٢.١	تقسيم الوسائل	١٩.....
الجدول ٣.١	البيانات ومصادرها	٤٣.....
الجدول ٣.٢	معايير نجاح الطلاب في الإختبار	٤٥.....
الجدول ٤.١	تعليم المعلمين والموظفين	٥٣.....
الجدول ٤.٢	حالة الفصل	٥٥.....
الجدول ٤.٣	البرنامج السنوي	٥٧.....
الجدول ٤.٤	نتائج الإختبار القبلي للمجموعة الضابطة	٦٨.....
الجدول ٤.٥	نتائج الإختبار البعدي للمجموعة الضابطة	٧١.....
الجدول ٤.٦	نتائج الإختبار القبلي للمجموعة التجريبية	٧٣.....
الجدول ٤.٧	نتائج الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية	٧٦.....
الجدول ٤.٨	المقارنة بين الإختبار القبلي والإختبار البعدي للمجموعة الضابطة	٧٩.....
الجدول ٤.٩	المقارنة بين الإختبار القبلي والإختبار البعدي للمجموعة التجريبية	٨٠.....
الجدول ٤.١٠	نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين	٨١.....
الجدول ٤.١١	مجموع عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين	٨٤.....
الجدول ٤.٤	نتائج الإختبار القبلي للمجموعة الضابطة والتجريبية	٨٦.....

قائمة الرسوم البيانية

٥٢.....	الهيكل التنظيمي	الصورة ٤.١
٦٠.....	التعاونية للمعلمين والطلاب	الصورة ٤.٢
٦٠.....	تنظيم الطلاب داخل المدرسة	الصورة ٤.٣
٦٠.....	وحدة الصحة المدرسة	الصورة ٤.٤
٦١.....	المكتبة	الصورة ٤.٥
٦١.....	معمل اللغة	الصورة ٤.٦
٦١.....	معمل طبيعة العلم	الصورة ٤.٧
٦٢.....	معمل التكنولوجي	الصورة ٤.٨
٦٢.....	إدارة	الصورة ٤.٩
٦٣.....	خدمات استشارية	الصورة ٤.١٠
٦٣.....	المقصف	الصورة ٤.١١
٦٤.....	الصندوق اللعبة	الصورة ٤.١٢

قائمة الملحقات

- الملحق ١ ورقة الانتهاء البحث من المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل
- الملحق ٢ الصورة عند البحث في الفصل الثامن
- الملحق ٣ الصورة عند المقابلة مع المدرس العربية
- الملحق ٤ سؤال الإختبار القبلي والبعدي
- الملحق ٥ سيرة الذاتية

مستخلص

هوساغي نيار. ٢٠١٧. استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل

المشرف : قامى أكيد جوهرى الماجستير

الكلمات الأساسية: لعبة الصندوق، والبطاقة السرية، تعليم المفردات العربية

المفردات يعني عدد الكلمات في اللغة، وقدره الكلمات التي يعرفها ويستخدمها شحص في الكلام والكتابة. وكثير من الإستراتيجيات و طريقة ليستطيع تعلم اللغة العربية. وكذلك بالمصدر والوسائل التي تستطيع في التعليم اللغة العربية. عموما، الوسائل التعليمية هي أدوات التعليم والتعلم. تعليم المفردات اللغة العربية سوف تكون أكثر فعالية و وجاذبية باستخدام الوسائل اللعبة التعليمية. و الوسائل اللعبة يعني الوسائل التعليمية باستخدام الألعاب اللغوية وكان تطبيقها تحتاج إلى فعالية المعلمين. يدعى اللعبة يعني لعبة الصندوق والبطاقة السرية. والوسائل المستخدمة في لعبة الصندوق والبطاقة السرية هي الصندوق والبطاقات. وقد تكون بطاقة الرسالة من الأوامر، الصورة، الرموز، الأسئلة، الإشارة والعقوبات. وهذه اللعبة يمكن أن تحفز فكر المعلمين في فهم الرسالة أو المواد المتقدمة. صياغة المشكلة في هذا البحث يعني (١) كيف تعليم المفردات العربية باستخدام الوسائل لعبة الصندوق والبطاقة السرية في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل؟ (٢) كيف فعالية لعبة الصندوق والبطاقة السرية لهداف تعليم المفردات العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل؟

ومنهج هذا البحث هو منهج التجري بالمدخل الكمي تتكون من المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية والأدوات لجمع البيانات في هذا البحث هي: الإختبار (الإختبار القبلي والإختبار البعدي)، ملاحظة، الوثائق و المقابلة.

ونتائج هذا البحث تدل على (١) في تعليم العربية خصوصا تعليم المفردات استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية، في هذا اللعبة ينقسم الى ثلاث فرق، و فرق الذي ينتصر تجد هدية و فرق الذي ضائع تجد العقاب و بعد استخدام هذا لعبة تستطيع أن يجعل التلاميذ نشاط و حماسة. (٢) أن نتيجة "ت" (t) " بين فصلين مجموعتين ٣،٩٢ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ٥% = ١٦٨٨٣٠ وكذلك أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ١٠% = ١٣٠٥٥١ وذلك بمعنى أن فروض هذه البحث مقبول ومعنى أن H_1 مقبول و H_0 مردود.

ABSTRACT

Husagi, Niar. 2017. *The Use Of Mysterious Box and Card Games in Arabic Vocabulary Learning in Junior High School Bangil*. Thesis. Arabic Education Departement. Islamic Education Teacher Training Faculty. State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.

Advisor: H. Qomi Akit Jauhari, SS, M.Pd

Keyword: *Mysterious Box and Card, Arabic Vocabulary*

Vocabulary is the sum of all words in a language, as well as the ability of words that a person knows and uses in speaking and writing. There are many strategies and methods to teach Arabic material. So also with sources and media that can be used in learning arabic language. In general, learning media is a tool of teaching and learning process. learning Arabic vocabulary will be more effective and interesting if using game media. And the game media is a learning medium combined with language games and in its implementation involves all students either active or passive. This game is called a box and a mysterious card. The media used in mysterious box and card games is a box and message cards. These message cards can be commands, images or symbols, questions, points, bonuses or sanctions. This game can stimulate students' thinking power so that they are able to understand the message or material given.

The formulation of the problem in this reseach is 1). How to learn arabic vocabulary using the mysterious box and card games in junior high school bangil? 2). How is the effectiveness of mysterious box and card games for the purpose of learning arabic vocabulary in junior high school bangil?

This reseach use an experiment method by quantitative approachment and consist of two group is a non experiment class and the second group is an experiment class. But instrument used in collecting data are using pre test and post test, observation, dokumentation and inteviu.

This reseach showing some results indicate that: 1) in arabic teaching process in implementation of mysterious box and card games, that students feel motivated, enthusiasm, and excited in arabic language learning because in the teaching learning process is very fun. 2) reseach result indicate that the result of statistical $t = 3,92$ then the reseach set t-table examined the existing consequence of freedom (degree of freedom) of t-table found that result in level $5\% = 1,68830$ and so more moral level result $10\% = 1,30551$, in the sense that H_1 acceptable and H_0 refuse.

ABSTRAK

Husagi, Niar. 2017. *Penggunaan Permainan Kotak dan Kartu Misterius* dalam pembelajaran kosakata bahasa arab di MTsN Bangil. Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: H. Qomi Akit Jauhari, SS, M.Pd

Kata Kunci: *Permainan Kotak dan Kartu Misterius, Kosakata Bahasa Arab*

Kosakata atau perbendaharaan kata adalah jumlah seluruh kata dalam suatu bahasa, juga kemampuan kata-kata yang diketahui dan digunakan seseorang dalam berbicara dan menulis. Ada banyak strategi dan metode untuk bisa mengajarkan materi bahasa arab. Begitu juga dengan sumber dan media yang dapat digunakan dalam pembelajaran bahasa arab. Secara umum, media pembelajaran adalah alat bantu proses belajar mengajar. pembelajaran kosakata bahasa arab akan lebih efektif dan menarik jika menggunakan media permainan. Dan media permainannya merupakan media pembelajaran yang dikombinasikan dengan permainan bahasa dan dalam penerapannya melibatkan seluruh siswa baik yang aktif maupun pasif. Media yang digunakan dalam permainan KOKAMI adalah sebuah kotak dan kartu-kartu pesan. Kartu-kartu pesan tersebut dapat berupa perintah, gambar atau simbol, pertanyaan, pertunjuk, bonus atau sanksi. Permainan ini dapat merangsang daya pikir siswa sehingga mereka mampu memahami pesan atau materi yang diberikan.

Adapun rumusan masalah pada penelitian ini adalah 1). Bagaimana pembelajaran kosakata bahasa arab dengan menggunakan permainan kotak dan kartu misterius di MTsN Bangil? 2). Bagaimana efektifitas permainan kotak dan kartu misterius untuk tujuan pembelajaran kosakata bahasa arab di MTsN Bangil.

Metode penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode penelitian eksperimen dengan pendekatan kuantitatif dan terdiri dari dua kelompok, kelompok pertama kelas non eksperimen dan kelompok kedua adalah kelas eksperimen. Sedangkan instrument yang digunakan dalam pengumpulan data adalah tes berupa pre test dan post test, observasi, dokumentasi dan wawancara.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa: 1) Dalam pembelajaran bahasa arab khususnya pembelajaran kosakata bahasa arab menggunakan permainan kotak dan kartu misterius, dalam permainan ini di dalam kelas tersebut dibagi menjadi 3 kelompok, kelompok yang menang akan mendapatkan hadiah dan kelompok yang kalah akan diberi sanksi, dan setelah permainan kotak dan kartu misterius ini diterapkan siswa merasa sangat termotivasi, antusias, dan bersemangat dalam pembelajaran bahasa arab dikarenakan proses pembelajarannya sangat menyenangkan. 2) Hasil penelitian menunjukkan bahwa hasil uji t-test= 3,92 lebih besar dari padat= tabel 5%= 1,68830 dan 10%= 1,30551, dalam artian bahwa H_1 diterima dan H_0 ditolak.

الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

في عملية تعليم اللغة هناك أربعة المهارات التي يجب أن يتعلمها ويتقنها المتعلم. المهارات الأربع هي مهارة القراءة والكتابة والكلام والاستماع. وتلك هي المهارات الأساسية في إتقان اللغة. وإضافة إلى ذلك يجب على المتعلم أن يتقن المفردات جيدا لأنها جزء مهم من اللغة. وهي مؤيد لمهارات اللغة الأربع.

وقلة معرفة المتعلم للمفردات العربية تسبب مشكلات كبيرة في العملية التعليمية خاصة في إتقان المهارات اللغوية الأربعة. وإضافة إلى ذلك لا يستطيع المتعلم التحدث والكتابة جيدا. وهكذا في الإستماع.

كثير من المتعلمين يجدون صعوبات في تعلم مفردات اللغة العربية واتقانها. ومنها المتعلم ينسى المفردات المحصولة في العملية التعليمية ومعظم هؤلاء المتعلمين تذكرونها قليلا فقط. وإضافة ذلك كان حالة الفصل الدراسي غير فعالية التي تجعل المتعلمين يجدون صعوبة في العملية التعليمية.

ويجد المعلم مشكلات في تعليم المفردات إما في تقديم المواد وإما في عرض المواد. وإضافة إلى ذلك كيف يمكن للمعلمين تحسين مشاركة المتعلم بالتساوي حتى يشارك المتعلمون في العملية التعليمية. ولذا يطلب من المعلمين أن يكون الإبداع في تقديم المواد و استراتيجية التعليم المناسبة بحيث تصبح العملية التعليمية فعالية ويمكن أن يحقق أهداف التعليم. و تدعم الاستراتيجية الجيدة باستخدام والوسائل التعليمية لأنها تسهل المعلم تقديم المواد للمتعلمين، لأنه من خلال استخدام الوسائل التعلم، ويمكن للمعلمين أن

توفر أكثر سهولة المادة أو المواد التي ستقدم للمتعلمين. بهذه الوسائل التعليمية يمكن للمتعلمين أن يفهموا المواد التي يقدمها المعلم.

و تعبر الوسائل التعليمية أن تعطي التأثير الإيجابي والتشجيع للمتعلمين. و الوسائل التعليمية هي كل شيء يستخدمه المعلم لتحفيز الأفكار والمشاعر والانتباه والمهارة التعليمية التي يمكن أن تؤدي إلى التعلم. وفيما يتعلق بتكوين الحالة المرغوبة الوسائل التعليمية هي إحدى العوامل التي تعين نجاح التعليم. وأهم العملية التعليمية تحقيق أهداف التعليم العامة خاصة أهداف التعليم في المدرسة. ولكل الوسائل التعليمية المزايا والنقائص.

كلمة "الوسائل" من اللاتينية وهي صيغة الجمع من كلمة الوسائل وهي م شيء يقع في وسط (بين الجانبين) أو الألة. في Webster dictionary (1960) الوسائل التعليمية هي كل شيء التي تقع في الوسط في شكل طبقات، أو جهاز مستخدم لاتصال الطرفين أو الشئيين. ولذا الوسائل التعليمية كشيء تسلم الرسالة التعليمية بين المرسل والمرسل إليه ويقال الوسائل التعليمية هو العملية الاتصال.¹

نظرا لما سبق ذكره يرى الباحث أن تعليم مفردات اللغة العربية سوف تكون أكثر فعالية وجاذبية باستخدام الوسائل اللعبة التعليمية. في هذا البحث يختار الباحث لعبة الصندوق والبطاقة السرية التي يستخدمها مدرس اللغة الإنجليزية في المدرسة المتوسطة الحكومية الخامس عشرة مатарام وهو الكثير سنة ٢٠٠٣.

لعبة الصندوق والبطاقة السرية التعليمية هي الوسائل التعليمية باستخدام الألعاب اللغوية وكان تطبيقها تحتاج إلى فعالية المتعلمين. والوسائل المستخدمة في لعبة هي

¹ Sri Anitah, *Media Pembelajaran*, (Surakarta: Yuma Pressindo, 2010), hlm.4

الصندوق و البطاقات. وقد تكون بطاقة الرسالة من الأوامر والصور والرموز والأسئلة والإشارات والعقوبات. وهذه الألعاب يمكن أن تحفز فكر المتعلمين في فهم الرسالة أو المواد المقدمة.

لعبة الصندوق والبطاقة السرية التعليمية هي الوسائل التعليمية باستخدام الألعاب اللغوية وكان تطبيقها تحتاج إلى فعالية المتعلمين. ولذا يكون استخدام هذه اللعبة في أحد الفصول غير المتجانسة جيدة جدا. وإضافة إلى ذلك كانت الوسائل التعليمية واللعبة تدفعان المتعلمين إلى المشاركة بفعالية في العملية التعليمية.

و استراتيجية تعليم استراتيجية التعليم النشطة أو التعليم النشط. وهذه تبدو في نشاط المتعلمين في العملية التعليمية. والتعليم النشط هو تعليم يدعو المتعلمين لتعليم نشط يعني يدفع المتعلمين أن يفكروا ما يقومون به في العملية التعليمية واستخدام استراتيجية التعليم في الصندوق و البطاقة السرية. وفي هذه الاستراتيجية يرجى من المتعلمين أن يشاركوا في عملية التعلم فعالية من خلال الإجابة على الأسئلة الواردة في ورقة بالطاقات الغامضة التي تم دراستها. ولذا يسعى المتعلمون استكشاف المعرفة عن المواد المقدمة.

بناء على ما سبق ذكره كان الباحث يريد أن يبحث في " استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل".

ب. أسئلة البحث

بعد النظر في الخلفية و حتى في هذه الدراسة لم يحدث الارتباك, ثم يمكن للمؤلف تقييد و صياغة المشاكل التي سيتم اعتمادها في هذا البحث:

١. كيف تعليم المفردات اللغة العربية باستخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل؟
٢. كيف فعالية لعبة الصندوق والبطاقة السرية لهدف تعليم المفردات اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل؟

ج. أهداف البحث

أهداف من البحث هو الاجابه أو الأهداف التي يجب تحقيقها في كاتب أبحاث. ولذلك ، فان أهداف هذا البحث هي:

١. لمعرفة تعليم المفردات اللغة العربية باستخدام الوسائل لعبة الصندوق والبطاقة السرية في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل
٢. لمعرفة فعالية لعبة الصندوق والبطاقة السرية لتحقيق أهداف تعليم المفردات اللغة العربية في مدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل

د. فوائد البحث

- من المعروف أن لكل بحث فؤائد، ولهذا البحث كذلك أهمية وهي كما يلي:
١. للمدرسة : أن تكون مداخله ومعلومات تعليمية عن تعليم المفردات باستخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية.
 ٢. للمعلمين : هذا البحث يحتاج الى الإبداع ونشاطات المدرس في تكوين الوسيلة من الفن والمحتوى.
 ٣. للطلاب

- أ. لسهل الطلاب لتعليم المفردات اللغة العربية
- ب. لوجود التعليم السعيد والفراح للطلاب

هـ. فروض البحث

استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية فعال يستعمل في تعليم المفردات اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل في الفصل الثامن أ

و. حدود البحث

تحدد الباحث هذا البحث كما يلي:

١. الحدود الموضوعية: تحديد الباحثة موضوع هذا البحث في استخدام لعبة "الصندوق و البطاقة السرية" في تعليم المفردات العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل.

٢. الحدود المكانية: تجري هذه البحثة في الفصل الثامن أ في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل.

٣. الحدود الزمانية: يجري هذا البحث في العام الدراسي ٢٠١٧ / ٢٠١٨ في الفصل الثامن.

ز. تحديد المصطلحات

ويهدف تحديد المصطلحات في هذا البحث لتجنب سوء الفهم عما يتعلق بالمصطلحات الواردة في موضوع البحث.

وتحديد المصطلحات في هذا البحث كما يلي:

١. لعبة الصندوق والبطاقة السرية: هي آلة المساعدة على شكل بطاقة الرسالة باستخدام الألعاب اللغوي التي يستخدمها الطلاب في تعلم المفردات. وقد تكون بطاقة الرسالة من الأوامر والصور والرموز والأسئلة والإشارات والعقوبات.
٢. معنى تعليم المفردات في هذا البحث يعني القدرة على معرفة وفهم واستخدام معنى الكلمة.

ح. الدراسات السابقة

الرقم	الباحث / الموضوع / النشر / السنة / أسئلة البحث / أهداف البحث / منهجية البحث / نتائج البحث	التشابه	الاختلاف	ثقة البحث
١	سلفي ستياسي / فعالية لعبة الصندوق والبطاقة السرية لترقية حفظ مفردات اللغة العربية / ٢٠١٠م / ١ / كيف إتقان الطلاب من المفردات العربية بعد	فعالية الوسائل التعليمية	لترقية حفظ مفردات اللغة	فعالية استخدام الالوسائل التعليمية على شكل لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم مفردات اللغة العربية

			<p>الاستعمال الوسائل لعبة الصندوق والبطاقة السرية، ٠.٢) العثور على وجود أو عدم وجود فعالية وسائل لعبة الصندوق والبطاقة السرية على نتائج تعلم الطلاب/ ٠.١) لمعرفة إتقان الطلاب من المفردات تحفيظ العربية بعد الاستعمال الوسائل لعبة الصندوق والبطاقة السرية، ٠.٢) لمعرفة العثور على وجود أو عدم وجود فعالية وسائل لعبة الصندوق والبطاقة السرية على نتائج تعلم الطلاب/ المدخل البحث/</p>
--	--	--	--

<p>استخدام تطوير لعبة البنطاق والبنطاق السرية التعليمية كالتقنية التعليمية للغة العربية</p>	<p>استخدام الفعالية والبنطاق السرية التعليمية كالتقنية التعليمية للغة العربية</p>	<p>ت لعبة الصندوق والبنطاق السرية التعليمية كالتقنية التعليمية للغة العربية</p>	<p>٢ طهيرة المغفرة/ تطوير لعبة الصندوق والبنطاق السرية التعليمية كالتقنية التعليمية للغة العربية / ٢٠١٤م (٠١) وصف نتائج تطوير اللعبة الصندوق والبنطاق السرية عن تقنيات التعلم المفردات العربية في المدرسة الإبتدائية بنونقي، (٠٢) وصف لعبة جدوى الصندوق والبنطاق السرية عن تقنيات التعلم المفردات العربية في المدرسة الإبتدائية بنونقي، (٠٣) وصف لعبة الصندوق والبنطاق السرية</p>
---	---	---	---

			استخدام نموذج اللعبة كما تقنيات التعلم المفردات العربية في المدرسة الإبتدائية بنيونقي / (٠.١) لمعرفة نتائج تطوير اللعبة الصندوق والبطاقة السرية عن تقنيات التعلم المفردات العربية في المدرسة الإبتدائية بنيونقي، (٠.٢) لمعرفة جدوى لعبة الصندوق والبطاقة السرية عن تقنيات التعلم المفردات العربية في المدرسة الإبتدائية بنيونقي، (٠.٣) لمعرفة لعبة الصندوق والبطاقة السرية استخدام نموذج	
--	--	--	--	--

			اللعبة كما تقنيات التعلم المفردات العربية في المدرسة الإبتدائية بنيونقي / المدخل الكمي / فعال	
فعالية استخدام تقنية الوسائل لعبة riddle في تعليم مفردات اللغة العربية	تقنية الوسائل لعبة riddle	فعالية استخدام تقنية لعبة riddle في تعليم مفردات اللغة العربية	نوفي أنغريني / فعالية استخدام تقنية الوسائل لعبة riddle في تعليم مفردات اللغة العربية / ٢٠١٠ / ٠١ كيف تعلم مفردات اللغة العربية قبل استخدام تنقية لعبة ريدل، ٠٢ كيف تعليم مفردات اللغة العربية بعد استخدام تنقية لعبة ريدل، ٠٣ هل توجد فعالية استخدام تنقية لعبة ريدل في تعليم مفردات اللغة	٣

			<p>العربية/ (٠.١) لمعرفة أحوال تعليم مفردات اللغة العربية قبل استخدام تنقية لعبة ريدل، (٠.٢) لمعرفة أحوال تعليم مفردات اللغة العربية بعد استخدام تنقية لعبة ريدل، (٠.٣) لمعرفة هل هناك فعالية استخدام تنقية لعبة ريدل في تعليم مفردات اللغة العربية/ ظاهريا/</p>	
--	--	--	--	--

الفصل الثاني

الاطار النظرى

المبحث الأول: الوسائل التعليمية

أ. تعريف الوسائل التعليمية

وفي عبارة أن الوسائل التعليمية هي ماتندرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها المعلم في الموافق التعليمي، بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للدارسين. ويعرف أيضا أن الوسائل التعليمية هي كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين علية التعليم، وتوضيح معاني كلمات المعلم، أي لتوضيح المعاني والشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات واكتسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام.^٢

جاءت كلمة "media" من اللغة اللاتينية فهي صيغة الجمع لكلمة "medium" حرفيا بمعنى الوسائل أو مقدمة. عند هينيش مولاندا وروسيل (١٩٩٠) أن الالوسائل " *media is a channel of communication. Derived from the Latin word for "between", the term refers "to anything that carries information between a source and a receiver*

ذكر ليسل بريغز (١٩٧٩)، الوسائل التعليم بأنها " *the physical means of*

conveying instructional content.....book, films, videotapes, etc أيضا

^٢ عبد المجيد سيد أحمد منصور، سيكولة جية الوسائل التعليمية ووسائل العربية، ٤٠

ذكر بريغز (١٩٧٩)، أنّ الوسائل هي أداة لتحفيز الطلاب لكي أن يحدث بها التعلّم.

رأى روسي وبريديل (١٩٦٦) أنّ الوسائل التعليم هي جميع الأدوات والمواد المستخدمة لأغراض تربوية وتعليمية، مثل الإذاعة والتلفزيون والكتب والصحف، والمجلات، وغير ذلك. رأى روسي، الأدوات مثل الإذاعة والتلفزيون إذا استخدمت وانطبقت لأغراض تربوية، فهي الوسائل التعليم.

هكذا، ليست الوسائل أداة أو مادة فقط، ولكنها أشياء أخرى التي تتمكن للطلاب أن ينالوا بها المعرفة. ذكر غيرلاخ و إيلي (١٩٨٠ : ٢٤٤): " الوسائل التعليم ، إذا حملت الأشياء رسالة لغرض تعليمي". ذكر غيرلاخ عموماً أنّ الوسائل تشمل على الناس والمواد والأدوات أو الأنشطة التي تخلق الظروف التي تتمكن للطلاب أن ينالوا بها المعارف والمهارات والمواقف. لذا، في هذا التعريف ليست الوسائل أداة ووسيطاً كالتلفزيون والإذاعة، والشرائح، والمواد المطبوعة فقط، لكنها تشمل على الناس مصدراً للتعلم ونشاطاً مثل المناقشة والندوة والموظف المحاكاة وغيرها مشروطة لزيادة المعارف والعلوم، تغيير مواقف الطلاب أو لزيادة المهارات.

بالإضافة إلى التعريف السابق، قال قائل أنّ الوسائل التعليم تشمل على عتاد الحاسوب (hardware) والبرمجية (software). عتاد الحاسوب هو الأدوات التي ترسل رسالة مثل Over Head Projector والإذاعة والتلفزيون، وغير ذلك. والبرمجية هو محتوى البرنامج الذي يحتوي على الرسائل كالمعلومات في الشفافية أو الكتب والمواد المطبوعة

الأخرى، والقصص في الفيلم أو المواد التي يتم عرضها في شكل الرسوم البيانية والرسومات والمخططات، وغير ذلك.^٣

ب. وظائف وفوائد في استخدام الوسائل التعليم

ومن الواضح لنا أن الوسائل التعليمية يمكن أن تؤدي دورا هاما في النظام التعليمي، لأن تساعد بشكل كبير على استئشار إهتمام التلاميذ وإشباع حاجاتهم للتعليم، كما تساعد على زيارة خبراتهم، مما يجعلهم أكثر استعداد وأوفق مواجا للتعلم.^٤ ورأى التوجيه أن الوسائل العلمية تساعد على تحقيق الأهداف التعليمية المنشودة وتزويد المفاهيم عند التلاميذ ونحوها من الأمور التعليمية.^٥

دَلّ اكتسابُ الطلاب كما صوّر إدغار دايل على أنّ المعرفة ستكون أكثر تجريدا، إذا توصل بواسطة اللغة اللفظية. وهذا يدل على اللفظية، يعني أنّ الطلاب لا يعرفون سوى عن الكلمات دون أن يفهموا المعنى فيها. وهذا سيؤدي إلى سوء فهم الطلاب. ولذلك، ينبغي السعي تجارب الطلاب تكون أكثر واقعية، كانت الرسالة المرفودة قادرة على تحقيق الأهداف والغايات، أداءها بواسطة الأنشطة التي تقرب الطلاب إلى الظروف الحقيقية.

شيء آخر، إيصال المعلومات التي تكون بطريق اللغة اللفظية، بالإضافة إلى أنه يؤدي إلى اللفظية وسوء الفهم، وكذلك تحفيز الطلاب لقبض الرسالة سيكون قليلا، وذلك لأن

³ Wina Sanjaya, *Perencanaan dan Desain Sistem Pembelajaran*, (Bandung: PT Fajar Interpratama, 2008) hlm. 205

^٤ عيد الرحمن كدوك، تكنولوجيا التعليم : الماهية والأسس والتطبيقات العملية، (الرياض : المفردات، ٢٠٠٠) ص. ٦٧

^٥ حسين حمدي التوجيه، وسائل الأنصال والتكنولوجيا في التعليم، (كويت: الأداب والتربية بجامعة كويت، ٢٠١٠)

الطلاب غير مدعويين للتفكير وتقدير الرسالة المرفودة. في الأساس أنّ لفهم الشيء حاجة إلى مشاركة الطلاب إما جسدياً وإما نفسياً.

في الحقيقة أنّ إعطاء التجربة إلى الطلاب ليس سهلاً فيما يتعلق ليس من حيث التخطيط والوقت فقط، ولكن هناك عدة التجارب المستحيلة التي يتعلّمها الطلاب مباشرة. فالمثال عندما يريد المعلّم أن يعطي معلومات عن الحياة في درك البحر، فتلك التجربة مستحيلة أن يتعلّمها الطلاب مباشرة. ولذلك، فإنّ دور الوسائل التعليمي محتاج في أنشطة التعليم والتعلم. يستطيع المعلّم أن يستخدم الأفلام التلفزيون، أو الصور لإعطاء أفضل المعلومات للطلاب. بطريق الوسائل تعليم أنّ الأشياء المجردة ستكون ملموسة حقيقية.

وفقاً للشرح السابق، خاصة أنّ لوسائل التعليم وظائف وأدواراً كما نجدتها في الشرح التالي:

١. القبض على كائن أو بعض الأحداث

الأحداث المهمّة أو الأشياء النادرة يمكننا أن نخلّدها بالصور والأفلام أو تسجيلها عن طريق الفيديو أو الأصوات، ثم يمكننا أن نخزنها أو نستخدمها عندما الحاجة.

يستطيع المعلّم أن يبيّن حدوث كسوف الشمس النادر بواسطة تسجيلات الفيديو. ويستطيع أن يبيّن عملية التنمية من يرقة إلى فراشة، عملية الصبي في الرحم

من المني إلى الجنين ويكون صبياً. وكذلك في الدراسات الاجتماعية يستطيع المعلّم أن يبيّن كيف حدوث الإعلان بطريق الأفلام وغيرها.

٢. تلاعب حالات أو أحداث أو أشياء معيّنة

بطريق الوسائل التعليمي، يستطيع المعلّم أن يقدم مادّة من المادة الدراسية المجردة إلى المادة الدراسية الملموسة، حتى أنّ ذلك مفهوم بالسهل وإزالة اللفظية. على سبيل المثال،

لإيصال مادة الدراس عن النظام الدموي للإنسان، يمكن للمعلّم أن يقدّمه بطريق الفيلم.

وبالإضافة إلى ذلك، تساعد الوسائل التعليم أن تعرض الكائنات الكبرى التي لا يمكن عرضها في الفصول أو أن تعرض الكائنات الصغرى التي لا يمكن أن ينظر الطلاب إليها بالعيون. الكائنات الكبرى مثل، أدوات الحرب، الحيوانات المفترسة، الأجرام السماوية، وغير ذلك. لعرض هذه الكائنات يمكن للمعلّم أن يستفيد أفلام الشريح، والصور، أو الرسوم. الكائنات الصغرى مثل البكتيريا والمشروبات والفيروسات وغيرها، لدرس هذه الكائنات يمكن للمعلّم أن يستفيد مجهرا أو مسلاطا صغيرا.

لتلاعب الحالات، أيضا تعرض الوسائل التعليم عملية أو حركة سريعة جدا التي هي مستحيلة أن نتبعها، مثل حركات السيارة، وحركات الطائرة، حركات المتسابقين أو حركات المتمارسين، أو بالعكس تسريع الحركات البطيئة، مثل حركات نمو النباتات، تغيير اللون من مادة، وغير ذلك.

٣. زيادة غير الطلاب وتحفيزهم في التعلّم

يزيد استخدام الوسائل تحفيز الطلاب في التعلّم حتى أن إهتمامهم إلى المواد التعليمية أزدى. على سبيل المثال، قبل أن يبيّن المعلّم مادة عن التلوث، ليسحر انتباه الطلاب للمادة، فيعرض الفيلم أولا عن الفيضانات، أو عن أوساخ النفايات الصناعية، وغير ذلك.

٤. الوسائل التعليم قيمّ عملية على النحو التالي:

أولها، تعالج الالوسائل حدود التجربة التي يملكها الطلاب.

ثانيها، تعالج الالوسائل حدود الفصول الدراسية. وهذا خاصة لعرض المواد التعليمية المبهمة التي لا يفهمها الطلاب مباشرة.

رأى كيمب ودایتون (١٩٨٥)، لالوسائل التعليم مساهمات مهمّة جدا في عملية التعليم. ومن أهمّها على النحو التالي:

١. يكون إيصال الرسائل التعليمية أكثر معيارا.
٢. يكون التعليم أكثر إهتماما.
٣. يكون التعليم أكثر تفاعلا
٤. توقيت التعلم أن يكون مختصرا
٥. نوعية التعليم أن تكون أزدى
٦. تكون عملية التعليم مستمرة في أي مكان وزمان كان.
٧. موقف إيجابي من الطلاب للمواد التعليمية وعملياتها أن يكون أزدى
٨. يغير دور المعلم في اتجاه إيجابي، وهذا يعني أن المعلم لا يضع نفسه مصدرا وحيدا للتعلم.

ج. أقسام الوسائل التعليم وأنواعها

يمكننا أن نقسم الوسائل التعليم وأنواعها إلى عدة الأقسام اعتمادا على زاوية لرؤيتها.

١. باعتبار طبيعتها، أن الوسائل التعليم تنقسم إلى:

- أ. الالوسائل السمعية هي الوسائل التي هي مسموعة فقط، أو الوسائل التي لها العناصر الصوتية فقط، مثل الإذاعة والتسجيل الصوتي.

ب. الالوسائل البصرية هي الوسائل التي هي مبصرة فقط، لا تحتوى على العناصر الصوتية. الأشياء من هذه الالوسائل البصرية هي شرائح الفيلم، والصور، الورق الشفافي، والرسم، والصورة، وغيرها من أشكال المواد المطبوعة مثل الوسائل الرسوم البيانية.

ج. الالوسائل السمعية البصرية، هي نوع من أنواع الالوسائل بالإضافة إلى أنها تحتوى على العناصر الصوتية وكذلك تحتوى على العناصر الصوتية، مثل تسجيل الفيديو، مختلف أحجام الفيلم، شريح الصوت، وغير ذلك. وتُعتبر قدرته هذه الالوسائل أفضل وأجذب، لأنها تحتوي على كلا العنصرين من نوع الالوسائل الأولى والثانية.

٢. باعتبار قدرتها التجولية، أنّ الوسائل التعليم تنقسم إلى:

أ. وسائل التي لها قوة تجولية واسعة ومعية، مثل الإذاعة والتلفاز. بواسطة هذه الالوسائل يستطيع الطلاب أن يتعلموا أشياء أو أحداثا واقعية في نفس الوقت دون أن يستخدموا غرفة خاصة.

ب. وسائل التي لها قوة تجولية محدودة بالمكان والزمان مثل شرائح الفيلم، والأفلام، والفيديو، وغير ذلك.

٣. باعتبار كيفية إستخدامها أو طريقتها، أنّ الوسائل التعليم تنقسم إلى:

أ. الوسائل المعروضة، مثل الأفلام، والشرائح، وشرائط الفيلم، والشفافية، وغير ذلك. تحتاج هذه الأنواع المذكورة أداة الخاصة مجهرا للفيلم لإسقاط الفيلم، مجهرا للشريح لإسقاط فيلم الشرائح، و *Over Head Projector* (OHP) لإسقاط الشفاف. دون دعم أداة الإسقاط مثل هذه، فإن هذه الالوسائل غير مشغولة.

ب. الالوسائل التي لا تُسقط، مثل الصور، الرسوم والإذاعات، وغير ذلك.

تقسيم الوسائل سيششرحه أندرسون، كما يلي:

الرقم	نوع الالوسائل	الوسائل التوجيهية
١	السمعية	<ul style="list-style-type: none"> • الحبل الصوتي (شريط) • شريط الصوت • الإذاعة (تسجيل البث الإذاعي)
٢	المطبوعة	<ul style="list-style-type: none"> • كتاب النص المبرج • كتاب دليل المستخدم • كتاب التوظيفة
٣	المطبوعة-السمعية	<ul style="list-style-type: none"> • كتاب التدريب المكمل بالشريط • صور أو رسوم (مكمل بالسمعية)
٤	إسقاط البصر الصامت	<ul style="list-style-type: none"> • فيلم الشرائح • فيلم السلاسل (فيه رسائل لفظية)
٥	إسقاط البصر الصامت بالسمعية	<ul style="list-style-type: none"> • فيلم الشرائح الصوتية • فيلم السلاسل الصوتية
٦	البصر الحارك	<ul style="list-style-type: none"> • الفيلم البكمي بعنوان (حوار)
٧	البصر الحارك بالسمعية	<ul style="list-style-type: none"> • فيلم الصوت • فيديو/ في سي دي/ قرص الفيديو الرقمي
٨	الكائن	<ul style="list-style-type: none"> • الكائن الحقيقي • نموذج المحاكاة (mock-up)
٩	الكومبيوتر أو الحاسوب	<ul style="list-style-type: none"> • الوسائل المستندة إلى الكومبيوتر، التقنيات التعليمية (Computer Assisted Instructional) و الإداريات التعليمية (Computer Managed Instructional)

د. خصائص بعض وسائل التعليمية

١. الوسائل الجرافيكية (البصر الصامت)

في عملية التعليم، أنّ الالوسائل المطبوعة والجرافيكية هي الالوسائل التي يستخدمها كثيرٌ من الناس. هذه الالوسائل من الوسائل البصرية غير الإسقاطية التي تشتغل لتوزيع الرسالة من المرسل إلى المرسل إليه (من المعلم للطلاب). على

الوجه البسيط يمكننا أن نعرفها بأنها الوسائل تحتوي على الرسائل التي تدفقت في شكل الكتابات والحروف والصور والرموز التي لها معنى. هذه الالوسائل الجرافيكية الوسائل من الوسائل البصرية الصامتة. أما أنواعها هي: الصور والرسوم البيانية، الجرافيك، والرسومات، والوسائل المطبوعة والكتب.

أ. الصورة

الصورة هي إحدى الوسائل الجرافيكية التي هي أكثر استخداما في عملية التعليم. وذلك لأن الصورة لها مزايا كثيرة من أهمها: صفاها الملموسة، أكثر واقعيًا من الوسائل اللفظية، توضيح مشكلة في أي مجال، للصغار أو الكبار، ورخيص الثمن ولا تحتاج إلى أدوات خاصة في إيصالها. لكن، بالإضافة إلى مزاياها إنّ للصورة عيوبًا من أهمها: تأكيد إدراك الحواس البصري وحجمها محدودة جدا لمجموعة كبيرة.

ب. الرسم البياني

الرسم البياني هو صورة بسيطة يستخدم الخطوط والرموز لإظهار العلاقة بين المكونات أو يصوّر عملية معينة. باستخدام الرسم البياني في شكل الرسالة المعقدة سيكون أبسط، حتى أن الرسالة مقبوضة ومفهومة بسهولة.

ج. المخطط البياني

المخطط البياني أو يسمى بـ "chart" هو الوسائل جرافيكية مصممة لعرض الإختصار البصري بوضوح من عملية مهمّة. من أجل الرسالة التي يتمّ تبليغها في المخطط البياني مع الوسائل الجرافيكية الأخرى، مثل الصور، أو الرموز اللفظية الأخرى.

د. الملصق

الملصق هو الوسائل مستخدمة لإيصال معلومة أو اقتراح أو فكرة، وذلك لتحفيز الرغبة في رؤيتها لتنفيذ محتويات تلك الرسالة. المثال، ملصق عن تنظيم الأسرة، وملصق عن النظافة وملصق عن دعوة للحفاظ على المياه، وغير ذلك. الملصق الجيد أن يكون سهلاً في الذكر، سهلاً في القراءة، سهلاً لتلصيق في أي مكان كان.

هـ. الجرافيك

الجرافيك هو الوسائل بصرية في شكل الخط أو الصورة التي تعلن عن حالة شيء أو تطويره وفقاً للبيانات الكمية. بطريق الجرافيك، يستطيع الطلاب أن يقبضوا صورةً أسهل عن البيانات الإحصائية

٢. الوسائل الإسقاط

الوسائل الإسقاط هي الوسائل مستخدمة بمساعدة المسلاط. تختلف هذه الوسائل عن الوسائل الجرافيكية، ينبغي لهذه الوسائل أن تستخدم الأدوات الإلكترونية لعرض معلومات أو رسائل. لذلك، تُستخدم هذه الوسائل إذا كانت التسهيلات المطلوبة موجودة. لكن، كما في الوسائل الجرافيكية، الوسائل المدرجة في الوسائل الإسقاط تعتمد على التحفيزات البصرية. بعض أنواع الوسائل الإسقاط التي يستخدمها كثيرٌ من الناس، مثل فيلم الإطار (slide)، أكثر الشفافية (Over Head Transparansi)، كامد المسلاط (Projector)، المجر (Microfils) والفيديو.

٣. الوسائل السمعية

الوسائل السمعية الوسائل أو مادة التي تحتوي على الرسائل السمعية (الحبل الصوتي أو القرص الصوتي الذي يحفز أفكار المستمع ومشاعره بحيث حدوث عملية التعلم.

في الأساس أنّ جميع أنواع الأهداف التعليمية يمكن تحقيقها باستخدام الوسائل السمعية. وذلك لأن هذه الوسائل كانت سمعية، فالأهداف التي تتوقع المهارات الحركية، ستكون صعبا بهذه الوسائل. الوسائل السمعية مطابقة لتحقيق الأهداف المعرفية في شكل البيانات والحقائق، أو ربما المفاهيم والأهداف المتعلقة بموقف (العاطفي). كالوسائل التي هي سمعية، تتعلق هذه الوسائل السمعية بالإذاعة، مسجّل الأحبال الممغنطة، الشرائط السوداء، أو ربما معمل اللغة. بعض المزايا المستفادة باستخدام هذه الوسائل من أهمّها:

أ. باستخدام المسجّل، برنامج الصوت يمكن أن يُستخدم وفقا لاحتياجات المستمع/المستخدم. المثال، استخدام الصوت لتعلّم اللغة الإنجليزية فكان المستخدم يستطيع أن يفعله في أي وقت وفي أي مكان كان.

ب. تدرب هذه الوسائل الطلاب لتطوير قوتهم الخيالية المجردة.

ج. تحفز هذه الوسائل السمعية مشاركة فعالة من المستمعين، المثال، أثناء الاستماع إلى البث الإذاعي، يستطيع الطلاب أن يفعل أنشطة أخرى التي تدعم على تحقيق الأهداف.

د. يثير البرنامج السمعي شعورا في معرفة الطلاب عن شيء حتى يمكن أن يحفزهم على الإبداع.

- هـ. تغرس هذه الالوسائل السمعية قيماً ومواقفاً إيجابية على المستمعين التي هي صعبة تحقيقها باستخدام الالوسائل الأخرى.
- ز. تعرض هذه الالوسائل السمعية تقاريراً واقعية وأصلية التي هي صعبة تحقيقها باستخدام الالوسائل الأخرى.
- ي. يعالج البرنامج السمعي حدودَ الوقت ونطاقها الواسعة.
- بالإضافة إلى المزايا، إنّ لهذه الالوسائل عيوباً وهي على النحو التالي:
- أ. طبيعة اتصالاتها في اتجاه واحد. هكذا، إنّ ذلك صعبة للمستمعين ليناقدشوا الأمور المبهمة. هذا العيب يمكن علاجه باستخدام الهاتف.
- ب. الالوسائل السمعية التي تستخدم كثيراً من الأصوات واللغات اللفظية، إنّما هي يستطيع أن يفهمها المستمعون الذين لهم المستوى في قدرتهم على الكلمات واللغة جيداً.
- ج. إنّما تخدم الالوسائل السمعية جيداً لأولئك القادرين على التفكير المجرد.
- د. أظهر عرض المادة بواسطة الالوسائل السمعية لفظيةً للمستمع.
- هـ. الالوسائل السمعية التي تستخدم برامج البث الإذاعي يتمّ تنفيذها معاً ومركزياً، حتى تكون صعبة للسيطرة عليها.

الكمبيوتر نوعٌ من أنواع الالوسائل الذي إفتراضيا أعدّ استجابةً سريعةً لنتائج التعلّم التي قام بها الطلاب. وفوق ذلك، للكمبيوتر قدرةً على تخزين المعلومات وتلاعبها وفقاً للحاجة.

يمكن أن تُستفاد وسائلٌ متعددة مستندة إلى كمبيوتر وسيطا في أداء المحاكاة لتدريب المهارات والكفاءات المعينة. المثال، استخدام محاكاة قمره قيادة الطيران التي تتمكن للطلاب في أكاديمية الطيران أن يدرّبوا دون أن يواجهوا خطر السقوط. مثال آخر من استخدام الوسائل المتعددة المستندة إلى كمبيوتر هو عرض الوسائل المتعددة في شكل الرسوم المتحركة التي تتمكن للقيام بتجارب مختلفة دون أن يكون في المختبر/المعمل.^٦

المبحث الثاني: لعبة الصندوق والبطاقة السرية

أ. تعريف لعبة الصندوق والبطاقة السرية

اللعبة هو حركة أو سلسلة من الحركات يقصد بها التسلية، أو ما نعمله باختيارنا في وقت الفراغ، أو هو أيّ سلوك يقوم به الفرد بدون غاية عملية مسبقة.^٧ وهناك تعريف آخر للعب فهو " نشاط موجه Direcired أو غير موجه Free يقوم به الأطفال من أجل تحقيق المتعة والتسلية، ويستغله الكبار عادة ليسهم في تنمية سلوكهم وشخصيتهم بأبعادها المختلفة العقلية الجسمية والوجدانية".^٨ اللعبة نشاطٌ لزيادة القدرة اللغوية، والتفكير والتعامل بالبيئة. بالإضافة إلى ذلك، لتعزيز أعضاء جسم الطفل وتذكيته،

^٦ Wina Sanjaya, hlm. 218

^٧ صلاح عبد الحميد مصطفى، التدريس الابتدائي- تطوره وتطبيقاته واتجاهاته العالمية المعاصرة، الطبعة الأولى، (الكويت : مكتبة الفلاح للنشر والتوزيع، ١٩٨٩م)، ص ٩٣.

^٨ مجدي عزيز إبراهيم، منا هج البحث العلمي في العلوم التربوية والنفسية، (مكتبة الأتجلو المصرية : ١٩٨٩)، ص ١٩٠

تطوير شخصيته، وتقريب صلته بين المؤدب والمعلم (الطلاب)، ثم توزيع أنشطة الطلاب وغير ذلك.

اللعبة شكلٌ من أشكال النشاط الذي يهدف للحصول على المتعة أو الرضا عن الطريقة أو الأداة التعليمية المستخدمة في أنشطة اللعب، واعيا ولاواعيا أنّ لها موادا تعليمية مفيدة في تطوير أنفسهم تماما. فالاختصار، إنّ اللعبة شكلٌ من

أشكال الأنشطة التعليمية باستخدام الطرق أو الأدوات اللغوية التأديبية.^٩ أما اللعبة المبحوثة في هذا البحث هي لعبة الصندوق والبطاقة السرية

ذكر عبد القادر (٢٠١٣) أنّ هذه اللعبة هي:

"لعبة الصندوق والبطاقة السرية الوسائل التعليم (learning media) المجموعة بألعاب اللغة (language games) وفي تطبيقها ربط جميع الطلاب إما نشاطيا وإما سلبيا"

التعلم الجيد هو التعلم النشط، تقدر لعبة الصندوق والبطاقة السرية على مشاركة التعليم في عملية التعلم نشاطيا. لأن اللعبة مصنوعة في شكل الكفاءة، ثم في هذه اللعبة كان المتعلمون مطلوبين ليكونوا من النشطاء. بوجود هذه الكفاءة فيحاول التعليم بنفسه ليعرض القدرة تماما. تقدر هذه اللعبة على تحفيز وجذب المتعلمين ليشاركوا بنشاط في عملية التعلم. ذلك الرأي مناسب برأي القادر (٢٠٠٣) على النحو التالي:

" كانت لعبة الصندوق والبطاقة السرية إحدى البدائل، بالإضافة إلى زراعة المعرفة للطلاب بطريقة جذابية ومثيرة، وهي تشتغل لتحفيز هواية الطلاب وإهتمامهم ليشاركوا بنشاط في التعليم "

^٩ Andang Ismail, *Education Games* (Yogyakarta: Pro U Media, 2009), hlm.112

الإستعدادات اللازمة للقيام بذلك هي إعداد الوسائل الصندوق والبطاقة السرية

مثل:

١. صندوق

٢. ظرف بريدي

٣. بطاقة الرسالة

يُطابق حجمُ عدد الظرف وبطاقة الرسالة بالمواد التعليمية المبلغة. يمكن أن يُصنع الصندوق بسيطاً في وظيفته كحاوية أو مظاريف التي تحتوي على بطاقة الرسالة. تحتوي بطاقات الرسالة المصنوعة على المواد التعليمية المبلغة للمتعلمين. قد تكون البطاقات في الأوامر، التعليمات والأسئلة والصور، والمكافآت أو العقوبات المكتوبة على قطعة الورق وإدخالها في ظرف مختوم. بعد ذلك أنّ الظرف التي تحتوي على بطاقة الرسالة تمّ إدراجها في الصندوق الذي صُنِع.

تهدف عقوبات ومكافآت لتكون اللعبة أكثر متاعاً ومملاً. لكن العقوبات والمكافآت ممنوحة في الجولة الثانية، أي بعد أن ينهي المتعلمون (كل مجموعة) محتوى بطاقة الرسالة في اللعبة الأولى.

في عمليتها تنظّم هذه اللعبة لتكون المسابقة بين الجماعات، والهدف منها هو لتثير هذه اللعبة حماسة المتعلمين وتحفيزهم وكذلك تسلية لهم، في هذه اللعبة ستأخذ كل مجموعة ظرفاً فيه رسالة مدرجة في الصندوق، ثم تجيب كل مجموعة أو تؤدي الرسالة الواردة في البطاقة. إنّ تؤدي المجموعة الرسالة أو تجيبها بكمال فستحصل المجموعة على نقطة، ولكن إنّ لم تؤديها جيداً، فلها النصف، وإن لم تنجح، فلا تستحق عليها نقطة. أخيراً، فأما

المجموعة التي تحصل على أعلى النقطة سيحصل على مكافأة، وأما المجموعة التي تحصل على أدنى النقطة ستحصل على عقوبة.¹⁰

ب. قواعد لعبة الصندوق والبطاقة السرية

لكل لعبة قواعد التي يجب أن يتبعها جميع اللاعبين. قواعد لعبة الصندوق والبطاقة السرية عند إيداواتي (٢٠١١، ص ٤٥) من أهمها:

- أ. يُقسم الطلاب إلى عدة مجموعات. تتألف كل مجموعة من خمسة إلى ثمانية طلاب. تواجه مجموعة اللاعب إلى السبورة. تُضع الوسائل لعبة الصندوق والبطاقة السرية أمام السبورة على مكتب بينما أعدّ المعلم على السبورة جدول النتيجة.
- ب. كل مجموعة يوكل به رئيس اختاره المعلم مع الطلاب.
- ج. أثناء اللعبة، يساعد الأعضاء الرئيس كاملاً.
- د. رئيس المجموعة بالإضافة إلى أنه أخذ ظرف واحد من لعبة الصندوق والبطاقة السرية عشوائياً، أيضاً قارئ محتويات الظرف بصوت المرتفع (يجوز لعضو آخر أن يقرأه) ويجب أن يهتم به جميع الأعضاء.
- هـ. تستحق مجموعة أخرى أن تنهي مهمتها التي لا تنهيتها إحدى المجموعات.
- و. يُعيّن تعيين الفائزين من أعلى النقاط والحصول على مكافآت.

¹⁰ Abdul Kadir , (Idawati), *Efektivitas Penggunaan Media Permainan Kotak dan Kartu Misterius* (Skripsi: FPBS UPI Bandung, 2011)

ز. ستعاقب مجموعة التي تحصل على نصف النقطة أو أقل من النتائج في كل بطاقة الرسالة. لتكون اللعبة ناجحة فيجب على اللاعبين أن يتبعوا القواعد في لعبة الصندوق والبطاقة السرية.

ج. كيفية اللعب

الخطوات المستخدمة في هذه اللعبة هي ما يلي:

١. تقسيم المتعلمين إلى مجموعات وكل مجموعة تتكون من ٥-٨ أشخاص.
٢. قراءة قواعد اللعبة.
٣. تتكون اللعبة من جولتين، تستغرق كل جولة حوالي ٣٥ دقيقة. في الجولة الأولى ظرائف التي تحتوي على بطاقة الرسالة في شكل الأسئلة والتعليمات والأوامر والصور أو الرموز، بينما ظرائف التي تحتوي على بطاقة الرسالة في شكل المكافآت والعقوبات سيتم إدخالها في الجولة الثانية.
٤. يتقدم كل رئيس المجموعة أمام الفصل لأخذ الظرف في الصندوق. في أخذه لا يجوز للمتعلمين أن ينظروا محتويات الظرف المأخوذ. مهماً محتوى الظرف الذي اختاره رئيس المجموعة، فسيكون مهمة لمجموعته.
٥. يقرأ رئيس المجموعة محتوى بطاقة الرسالة الذي اختاره بصوت مرتفع لكي أن تسمع به كل مجموعة.
٦. تعمل كل مجموعة محتويات الرسالة بطريق المناقشة المناسبة بالوقت الوارد في بطاقة الرسالة، وبعد ذلك تقرأ كل مجموعة عمله.
٧. يكتب المعلم عدد النتائج من كل مجموعة في الجدول على السبورة.

٨. تجري الجولة الثانية بنفس الطريقة ولكن بمحتويات الرسالة المختلفة.
٩. في نهاية الجولة الثانية أعلن المعلّم النتائج الأخيرة من كل مجموعة، فأما المجموعة التي حصلت على أعلى النتائج ستحصل على مكافأة، وأما المجموعة التي حصلت على أدنى النتائج ستحصل على عقوبة.
١٠. يطلب المعلّم رئيسَ المجموعة الذي يحصل على مكافأة، ليأخذ ظرف المكافأة في الصندوق، ويكتبه المعلّم في لوحة النتائج.
١١. منح المعلّم جائزةً إلى أفضل المجموعة لاتباع الظرف لمجموعة التي حصلت على أقل النتائج.
١٢. ستنال أفضل مجموعة هديةً وفقاً لبطاقة الرسالة المختارة، وكذلك المجموعة الهازمة فستفعل العقوبة وفقاً لمحتويات بطاقة الرسالة التي تكسبها.
- بطاقة الرسالة هي أهمّ عنصر في هذه اللعبة لأنّ اتجاه نشاط التعلّم التعليم كان فيه. لتكون اللعبة أكثر جاذبية، فتصمّم بطاقات الرسالة متنوعة في شكل الأوامر أو أشكال أخرى.^{١١}

المبحث الثالث: تعليم المفردات

أ. تعريف تعليم المفردات

المفردات عدد جميع الكلمات في اللغة، و قدرة الكلمات التي يعرفها ويستخدمها شخصٌ في التكلم والكتابة. تتغير وتتطور دائماً لأنّ الحياة معقدة. بناءً

¹¹ Hakim, *Learning Theory and Models (media pengajaran KOKAMI kotak dan kartu misterius)*, learningmodels.blogspot.co.id/2011/05/media-pengajaran-kokami-kotak-dan-kartu.html, di akses 30 Mei 2011, jam 1:53 AM

على التعريف السابق، أنّ إتقان المفردات الكافية أمر مهمّ ليتعلّم شخصُ اللغةَ جيدا. إذا نتحدث عن اللغة فلا يمكن أن نفصلها عن المفردات. المفردات هي عبارة التي يفهم بها الناس إما معناها أو استخدامها. كم المفردات يجب أن يملكها شخصٌ؟ يجب على شخص أن يملك المفردات الكافية لفهم ما قرأ وما سمع، ويمكن التكلّم والكتابة مع الكلمات المناسبة حتى يستطيع الآخرون أن يفهموها.^{١٢}

يسمى مصطلحُ Kosakata في العربية: المفردات، وفي اللغة الإنجليزية: *vocabulary*. فهي مجموعة الكلمات أو كنزها التي يعرفها شخصٌ أو آخر الذي هو جزء من لغة معينة. قال قائلٌ أنّ المفردات مجموعةٌ من كل الكلمات التي يفهمها الشخص، ويستخدمها لتركيب جملة جديدة. في العموم أنّ المفردات الكافية التي يملكها شخصٌ تصوير من الذكاء أو مستوى التعليم. المفردات عنصر من العناصر الثلاثة المهمة للغة، تُستخدم المفردات في اللغة الشفهية واللغة المكتوبة، كانت المفردات إحدى الأدوات اللازمة لتطوير قدرة الشخص في تكلم اللغة العربية.

رأى هورن، أنّ المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل لغةً. دورها في إتقان المهارات الأربع محتاج جدا، كما ذكر فالتيت أنّ قدرة الشخص على فهم المهارات الأربع اعتمادا على إتقان المفردات التي يملكها. رغم ذلك، ليس تعليم اللغة تعليم المفردات فقط. بمعنى لإتقان المهارات اللغوية لا يكفي أن يحفظ شخصٌ كثيرا من المفردات.

المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل لغةً. الكلمة أصغر الجزء من اللغة وهي حرة. يفرق هذا التعريف بين الكلمات والمرفيمات. المرفيم هو أصغر الوحدة لا

¹² Basori Alwi (Madarij ad-Durus al-Arabiyah), *Cara Mudah Berbicara Bahasa Arab* (Sidoarjo: CV. LISAN ARABI, 2014) hlm. 24

يمكن تقسيمه إلى جزء له أصغر معناه المستقر. فالكلمة تتكون من المرفيمات، المثال تتكون كلمة " معَلِّم " في اللغة العربية من مرفيم واحد. بينما تتكون كلمة " المعَلِّم " في اللغة العربية من مرفيمين هما: " ال " و " معَلِّم "، أما الكلمة التي لها ثلاث مرفيمات هي كلمة تتكون من مرفيمات ولكل منها معنى الخصوص. المثال تتكون كلمة " المعَلِّمون " في اللغة العربية من ثلاث مرفيمات هي: " ال " و " معَلِّم " و " ون "،

في تعليم اللغة العربية بعض المشاكل عن تعليم المفردات، وتسمهذه المسكلة بإسم "مشكلات صرفية". ذلك لأنّ في تعليم المفردات تشمل على موضوعات معقدة هي تغيير الاشتقاق، تغيير العدوى، الفعل، المفرد، التثنية، الجمع، التأنيث، التذكير والمعنى المعجمي والمعنى الوظيفي. ولكن في هذا الكتاب، لا يشرح الكاتب الموضوعات كل واحد منها بالتفصيل، وهو يشرحها فقط أنّ نطاق تعليم المفردات غير بسيط ولكنه واسع ومعقد جدا.

من الشرح السابق، يمكننا أن نستنتج إلى أنّ المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل لغة التي يعرفها شخص، وتلك الكلمات سوف يستخدمها لبناء الجملة أو الاتصال بالمجتمع. يظهر اتصال شخص الذي بُني باستخدام المفردات المناسبة والكافية صورة الذكاء ومستوى التعليم من المتعلم^{١٣}

ب. أهداف تعليم المفردات وأهميات تدريسها

الأهداف العامة من تعليم مفردات اللغة العربية هي:

١. طرح مفردات جديدة لتلاميذ أو طلاب، إما بطريق الفهم المقروء أو بالفهم المسموع

¹³ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), hlm. 65

٢. تدريب التلاميذ أو الطلاب لينطقوا المفردات جيدا صحيحا لأنّ النطق الجيد يهدى إلى مهارة الكلام والقراءة الجيدة الصحيحة.

٣. فهم معنى المفردات، سواء أكان دلاليا أم معجميا (قيامه بنفسه)، أو عندما يُستخدم في سياق جملة معينة (من المعنى التلميحى والنحوي).

٤. قدرة على تقدير المفردات وتشغيلها في التعبير الشفهي (الكلام) و التعبير الكتابي (التأليف) وفقا للسياق الصحيح.

أهميات تدريس المفردات

يختلف علماء تدريس اللغة الثانية (لغة الهدف) عن معنى اللغة وأهداف تدريسها، لكن من ناحية أخرى إتفقوا على أنّ تعلّم المفردات هو مطلب أساسي من المطالب في تدريس اللغة الثانية وهو شرط المطلق، ليسيّطر عليها متعلّم اللغة.^{١٤}

ج. معان تعليم مفردات اللغة العربية ووظائفه

المفردات كخزانة الكلمات أو المعجم لديها وظيفة إذا يكون لها معنى. معنى الكلمة ينقسم إلى قسمين، هما: معنى أصلي (denotatif) ومعنى إضافي (konotatif). فالمعنى الأصلي (denotatif) يتكون من المعنى الحقيقي والمعنى المجازي، المعنى الأصلي والمعنى الإصطلاحي. على سبيل المثال، كلمة "الأم" في اللغة العربية، فأما معناها

¹⁴ Basori Alwi (Madarij ad-Durus al-Arabiyyah), hlm. 24-25

الحقيقي هو " أم التي ولدت ولدا " وأما معناها المجازي يبدو إن تُستخدم في جملة " أمّ الكتاب ". على سبيل المثال ورد المعنى الأصلي في كلمة " الهاتف " معناها هو الهامس، وأما معناها الإصطلاحي هو " تلفون " .

المعنى الإضافي (konotatif) هو المعنى الثاني أو المعنى الإضافي الذي يحتوي على انطباع الخاص نتيجةً من تجربة مستخدمي اللغة. المعنى الإضافي هو معنى كلمة أو جملة مستندة إلى مشاعر أو أفكار ظاهرة أو يُظهر المتكلم (الكاتب) والمستمع (القارئ). على سبيل المثال، كلمة " الأمّ " فمعناها الحقيقي هو الحنان أو الحماية.

باعتبار الوظيفة، المفردات تنقسم إلى قسمين، هما:

١. المفردات المعجمية أي مفردات لها معنى في المعجم نحو بيت، قمر، قلم.
٢. المفردات الوظيفية أي مفردات التي تحمل وظيفة معينة، المثال حروف الجر، أسماء الإشارة، أسماء الموصول وما أشبه ذلك.

من هذين النوعين، أنّ بين المفردات المعجمية أموراً مهمة وهي على النحو التالي:

١. هناك بعض المفردات التي لها معانٍ مشابهة، نحو كلمة " رأى "، " نظر "، " لاحظ " ، " شاهد " melihat, memandang, memperhatikan menyaksikan

٢. هناك بعض الكلمات التي لها معانٍ أصلية مختلفة أو مختلفة في سياق استخدامها، نحو كلمة " مات " و " توفى ". يمكن ترجمتهما في اللغة الإندونيسية " meninggal " " dunia, wafat, tewas, mati, atau mampus

٣. كلمة التي لها عدة معانٍ مختلفة، نحو كلمة " فصل " أن يكون معناها " kelas " " "musim" atau "pasal" dan "bab

الوصف عن الأشياء المتعلقة بالمفردات يجب أن يهتم ويعرف بها الناس الذين يعملون كمعلمي اللغة، وخصوصا لمعلمي اللغة العربية.

د. استراتيجيات في تعليم المفردات

في الأساس أنّ منهج التعليم هو تقنيات في إلقاء المواد الدراسية للطلاب. هذه التقنيات متنوعة وإستفادتها وفقا لحاجة. وكذلك بتعليم اللغة العربية خاصة عن المفردات، وهذا يطلب وجود المناهج الأساسية المطابقة دون الحاجة إلى أي وسائل مستحيلة أن تستعدها مؤسسات التعليم التي تعلّم اللغة العربية. ولكن إنّ كانت وسيطة والوسائل كافية ذلك خير وتساهم كثيرا على نجاح المناهج التعليمية وتقنياتها المشروحة في هذا الكتاب.

في تعليم المفردات ينبغي على كل متعلم أن يبدأوا بالمفردات الأساسية الجامدة، نحو القرابة، وأسماء عن أعضاء الجسم، والضمائر، والأفعال الرئيسية والمفردات الأخرى السهلة في تعلّمها. مناهج التي يستخدمها المتعلمون في تعليم المفردات من أهمها: منهج المباشر، منهج المحاكاة أو التحفيظ، منهج السمع الفمي *aural-oral approach*، منهج القراءة، منهج القواعد-الترجمة، منهج باستخدام الوسائل البطاقات المصورة والدعائم مع تعليم بالغناء أو بالأغنية العربية. التقنيات المستخدمة هي بالمقارنة، ملاحظة ترتيب الحروف واستخدام المعاجم وما أشبه ذلك.

شرح إيفندي أفضل الشرح عن مراحل تعليم المفردات وتقنياته أو تجربة الطلاب

في التعرف والحصول على معنى الكلمة، على النحو التالي:

١. استماع الكلمة. إنّ هذه الخطوة هي المرحلة الأولى أي بإعطاء الفرصة لطلاب لكي أن يستمعوا الكلمة التي ينطقها معلّم أو الوسائل أخرى، سواء أكان قيامها بنفسها أو في جملة. إذا كانت عناصر الصوت من تلك الكلمة يتقن بها الطلاب، فيستطيعون أن يستمعوها صحيحا.

٢. نطق الكلمة. في هذه المرحلة، يعطي المعلّم الطلاب الفرصة ليقولوا كلمة التي سمعوها. يساعد نطق الكلمة الجديدة الطلاب أن يتذكروا الكلمة في أطول الوقت.

٣. استماع معنى الكلمة. في هذه المرحلة يجب على المعلّم أن يتجنب الترجمة في إعطاء المعنى للطلاب، إنّ كان ذلك فلن يكن اتصال مباشر في اللغة المدروسة، بينما معنى الكلمة سوف ينسونه بسرعة. هناك عدة التقنيات التي يستطيع أن يستخدمها المعلّم لتجنب الترجمة في الحصول على معنى كلمة واحدة، من أهمها: إعطاء سياق الجملة وتعريف البسيط واستخدام الصورة والمترادف والمتضاد، وإظهار الكائن الأصلي أو محاكاته، عرض حركة الجسم، والترجمة كبديل الأخير إنّ كانت الكلمة صعبة أن يفهمها الطلاب.

٤. قراءة الكلمة. بعد مرور مرحلة الاستماع، والنطق، وفهم معنى الكلمات الجديدة، يكتبها المعلم على السبورة. ثم يعطى الطلاب الفرصة لقراءة الكلمة بصوت المرتفع.

٥. كتابة الكلمة. سيساعد إتقان المفردات الطلاب عندما طلبوا ل يكتبوا الكلمات الجديدة التي يدرسونها (الاستماع، الكلام، الفهم، والقراءة) نظرا لخصائص الكلمة لا تزال جديدة في أذهانهم.

٦. إنشاء الجملة. المرحلة الأخيرة من أنشطة تعليم المفردات هي استخدام الكلمات الجديدة في جملة مفيدة، إما شفويا أو كتابيا. لابد للمعلّم أن يكون خلاقا في إعطاء

أمثلة الجمل المتنوعة ويطلبهم لينطقوها. في تركيب الجمل لا بد للمعلم أن يستخدم الكلمات المنتجة والواقعية لكي أن يفهموها ويستخدموها بأنفسهم.

تكون الخطوات السابقة مرجعا لمعلمي اللغات الأجنبية، خاصة لمعلمي اللغة العربية، رغم ليس كل الكلمات الجديدة يجب طرحها بالإجراءات أو الخطوات المذكورة. لا بد للمعلم أن ينظر إلى عامل تخصيص الوقت. ولذلك، حاجة إلى اختيار بعض الكلمات السهلة أو الكلمات المفهومة بجيد ومعناها الكامل كلما تُتصل و تناسب سياق الخطاب.

هـ. أنواع الوسائل التعليم في جوانب اللغة العربية

تتكون الوسائل التعليم في جوانب اللغة العربية من المفردات والتركيب.

قيل إن الطلاب قادرين على إتقان المفردات إذا كانوا قادرين على ترجمة صيغة المفردات وقادرين على استخدامها في جملة صحيحة. بمعنى ليس أنهم حافظوا المفردات دون أن يعرفوا كيفية استخدامها في الاتصال الحقيقي. لذا في الممارسة، بعد أن يفهم الطلاب المفردات ثم يُدرسون لكي أن يستخدموها جيدا إما شفويا أو كتابيا.

أما التفصيل عن أنواع الوسائل التعليم في جوانب اللغة العربية هي:

١. وسائل تعليم المفردات

في تدريس المفردات للطلاب، فالوسائل المستخدمة في تعليمها هي:

أ. مصغرة الكائن الأصلي

مصغرة الشقة، مصغرة الفواكه وغيرها. بإحضار هذه المصغرات يكفي للمعلم أن ينطقها ويشير إليها بسهولة، ويشرح كل المفردات المدروسة.

ب. الصورة والرسم

صورة الكائن الأصلي المحصول من الكاميرا، يمكن استخدامها لوسائل تعليم المفردات وكذلك بالرسم الذي صنعه المعلم، في العادة أنهما مصنوعتان في أشكال البطاقة (بطاقة المفردات). الحجم المستخدم هو ١٦ cm × ٢٠ cm أو حسب الذوق، وستكون أجذب إنْ تلوّن البطاقة بألوان متنوعة. عن الحجم يستطيع المعلم أن يطابقه باحتياجات الفصل لكن الأهم هو كُلمًا يصمم المعلم البطاقة لا بد له أن يتذكر مبدأ التوازن والانسجام والتناغم والتطابق.

ج. حقيقة الناطق

هي حقيقة فيها بعض المفردات

٢. التركيب

تعريف قواعد اللغة هو اقتراح لاستخدام اللغة صحيحا في الاتصال، وفقا لقواعد اللغة. بينما تعريف التركيب هو القواعد التي تنظّم استعمال اللغة العربية المستخدمة الوسائل لفهم الجملة.^{١٥}

المراد بالتركيب في اللغة العربية هو الترتيب المبحوث من علم النحو وعلم الصرف. أما وسائل التعلم بالإضافة إلى الشرح اليدوي بالسبورة، هي ما يلي:

أ. وسائل البطاقة

¹⁵ Aan cogito, *Strategi Pembelajaran Tarakib*, aandesca.blogspot.co.id/2011/10/strategi-pembelajaran-tarakib.html, di akses 28 oktober 2011, jam 01:09:00 PM

ب. مكعب الهيكل

هو صندوق مكعبي كان كل جانبه نفس الحجم. يتكون هذا المكعب من الورق القوي أو الأبلكش، فيه عناصر الجملة التي علّمها المعلّم.

ج. لوحة طية

هذه الالوسائل لوحة لها جيب. تُلصق هذه اللوحة في السبورة وتُضع من الطرف الأيسر إلى الطرف الأيمن. حجمها ١٠٠ cm × ٧٠ cm على ورق مقوى. تساعد اللوحة الطية الطلاب في تعلّم التركيب وترتيب الجملة، تكميل الجملة بإبدال الصورة جملةً.

د. الخريطة

الخريطة هي إحدى الوسائل التعليمية الجيدة في تعليم التركيب النحوي.

هـ. موضع المفردات في تعليم باللغة العربية

موضع المفردات في اللغة العربية مهمة جدا على النحو التالي:

١. مكوّن بناء الجملة و النص
٢. موضّح مكانة الكلمات في الجملة
٣. حاسم المعنى اللغوي السياقي في خطاب أو انص اللغة صحيحا.

في تعيين المعنى السياقي يجب أن يدعمه فهم على النظم الفرعية الأخرى للغة العربية ، مثل علم الصرف (إشتقاق)، علم النحو و نظام دلالي مع ماهية الكلام والنص . الحماسة الرئيسية التي يجب فهمها هي أنّ تعليم اللغات، بما فيها اللغة العربية

أن تكون وظيفية أي توظيف اللغة الوسائل للاتصال والتعبير، وليس كوحدة للتحليل النحوي الذي يميل فلسفية وغير واقعية. ولذلك، تعليم المفردات يجب إتجاهه إلى وظيفية اللغة العربية الوسائل للتفاهم والتواصل، سواء أكان في سياق المهارات السلبية (الاستماع والقراءة) والمهارات النشطة (التكلم الكتابة).^{١٦}

ز. تاريخ اللغة العربية

اللغة العربية من اللغات السامية وهي اللغة التي يستخدمها الشعوب الذين عاشوا حول نهر الدجلة والفرات، في سوريا والجزيرة العربية (الشرق الأوسط) كاللغة الفينيقية والآشورية، العبرية والسعودية والسورانية، والبابلية. من اللغات المذكورة التي كانت موجودة حتى الآن هي اللغة العبرية. في الواقع ظهرت اللغة العربية منذ عدة قرون قبل الإسلام، لأنّ الدليل على الأدب العربي قد سُجل إلا منذ قرنين قبل الإسلام حتى أنّ تسجيل اللغة العربية يمكن بدء أن بدايتها في هذا الوقت.^{١٧}

و. خصائص اللغة العربية

١. لها أساليب متنوعة
 خصائص اللغة العربية كثيرة، من أهمّها هي ما يلي:^{١٨}

١. لها أساليب متنوعة

¹⁶ Abdul Halim Wicaksono, <http://www.scribd.com/doc/169538710/tujuan-pembelajaran-mufrodad>. 2015

¹⁷ Umi Machmudah, *Active Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Press, 2008), hlm. 7

¹⁸ Uin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab* (jogjakarta: Diva Press, 2012) hlm. 42-53

٢. يمكن تعبيرها شفويا وكتابيا

٣. لها نظام وقاعدة مفصلة

٤. تتطور دائما إنتاجيا وإبداعيا

٥. لها نظام الصوت الخصوص

٦. لديها نظام الكتابة الخاصة وما اشبه ذلك



الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. منهج البحث

إن مدخل البحث الذي تستخدمه الباحثة هي المدخل الكمي, لأن البيانات التي تحتاج إليها الباحثة تكون على الصورة العديدة أو يعطي وصفا رقميا يوضح مقدر هذه الظاهرة أو حجمها ودرجات ارتباطها مع الظواهر المختلفة الأخرى¹⁹ لاستخدام لعبة "الصندوق والبطاقة السرية" في تعليم المفردات العربية. ومنهج البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث التجريبي. وهو طريقة البحث المستخدمة للحصول على نتائج معينة بمدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل ولمعرفة فعالية استخدام لعبة "الصندوق و البطاقة السرية" في تعليم المفردات العربية. تقسم الباحثة الطلاب الى مجموعة التجريبية المجموعة التجريبية هي المجموعة التي تستخدم السلوك الخاصة وهي لاستخدام لعبة "الصندوق والبطافة السرية" في تعليم المفردات العربية.

¹⁹ Arikunto suharsimi. "Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek". (Jakarta: rineka Cipta, 1998)

ب. مجتمع البحث و عينيته

١. مجتمع البحث

إن مجتمع البحث هو جميع الأفراد أو الأشخاص أو الأشياء الذين موضوع مشكلات البحث.^{٢٠} وأمّا مجتمع هذا البحث هم الطلاب في الفصل الثامن أ والثامن ب بمدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل.

٢. عينة البحث

وعينته بعض من مجتمع البحث. ويسمى ببحت العينة لأنه لتفسير نتائج البحث. تختار الباحثة الطلاب في الفصل الثامن كعينة البحث. وتختار الباحثة في تعليم المفردات العربية. ولذلك تبحت الباحثة هذا الفصل مجموعة تجريبية و مجموعة ضابطة.

ج. متغيرات البحث

أن المنهج التجريبي هذا البحث يتكون من متغيرتان، هما كما يلي:

١. المتغير المستقبل

المتغير المستقل (variabel independent) هو العامل الذي يقيس مدى فعالية على الموافق ويسمى أيضا بالتغيير التجريبي.^{٢١} المتغير المستقبل في هذا البحث هو لعبة الصندوق والبطاقة السرية.

^{٢٠} جابر عبد الحميد والآخرين، مناهج البحث في التربية علم النفس، (القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٧٨) ص.

^{٢١} محمود أحمد السيد. المراجع اسابق، ص: ٣١٢

٠.٢ المتغير التابع

المتغير التابع (variabel dependent) هو العامل الذي ينتج عن فعالية العامل المستقبل. يسمى بعامل التابع هو فهم المقروء.^{٢٢} المتغير التابع في هذا البحث هو تعليم المفردات العربية.

د. البيانات و مصادرها

البيانات التي تحتاج إليها الباحثة في هذا البحث هي نتاج الاختبار، عن فعالية استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية.

تصميم البحث التجريبي يحتاج إلى البيانات الكمية. والبيانات الكمية هي نتاج الاختبار من الطلاب ونتاج الملاحظة من المدرس والطلاب و نتاج الاستبانة من الطلاب.

رقم	أسئلة البحث	البيانات	المصادر
٠.١	تعليم المفردات العربية باستخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية	تسجيلات الميدان	الطلاب
٠.٢	فعالية لعبة الصندوق والبطاقة السرية	نتائج الإختبار	الطلاب

تستخدم الباحثة مصادر البحث في هذا البحث منهما:

^{٢٢} المراجع السابق ص ٣١٢

(٠.١) البيانات الأساسية

البيانات التي جمعها وعالجها وعرضها الباحثة من المصادر الأولى. كالأشخاص المتعلقة بالتعليم كالمدرس والطلاب وورقة الأسئلة والإجابة في الاختبار.

(٠.٢) المصادر الثانوية

البيانات التي جمعها ومعالجها وعرضها الباحثة من الآخرين كالمعلومات إلى المدرسة من الملاحظة و الكتب و المجلة

هـ. طريقة جمع البيانات

وللحصول على البيانات المحتاجة, تستخدم الباحثة في هذا البحث الأساليب الآتية:

١. الإختبار

الإختبار هو أداة النشاطات المعقدة لتقدير سلوك الشخص التي تصور الكفاءة التي يملكها في المادة الدراسية المعينة.^{٢٣}

²³ Suharsimi Arinkunto. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan dan Praktek*. (Jakarta: Rineka Cipta, 2012). Hal. 199

يتكون الاختبار في هذا البحث من الاختبار القبلي والبعدي. ويهدف هذا الاختبار لمعرفة نتائج تعليم المفردات العربية باستخدام الالوسائل التعليمية على شكل لعبة الصندوق والبطاقة السرية .

معايير نجاح الطلاب في الاختبار هي كما الرسم البياني الآتي:^{٢٤}

الرقم	فئة النتائج	التقدير
١	١٠٠-٩٠	ممتاز
٢	٨٩-٨٠	جيد جدا
٣	٧٩-٧٠	جيد
٤	٦٩-٦٠	مقبول
٥	٥٩-٥٠	ضعيف

٢. الوثائق

هذه الدراسة هو توثيق أساليب جمع البيانات لجمع و تحليل وثائق, على حد سواء وثائق مكتوبة وصور إلكترونية. الوثائق وفقا لغرض والتركيز لهذا المشكلة. وتستخدم الباحثة هذه اللعبة اللغوية لكشف خلفية في تعليم المفردات العربية بمدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل.

٣. الملاحظة

²⁴ Zaenal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2010) hal: 226

الملاحظة هي كل فعالية على اهتمام كاملا إلى موضوع ويستعمل حواس الخمس^{٢٥}.
استخدام الباحثة الملاحظة لجمع البيانات قبل أن تعرض المادة و في أنشطة الطلاب
عندما يشتركو بهذه العميتة التعليمية.

٤. المقابلة

تعتبر المقابلة استبياناً شفويًا يقوم من خلالها الباحث بجمع البيانات و المعلومات
الشفهية من المفحوص، و هي أداة هامة للحصول على المعلومات من خلال المصادرها
البشريّة. و المقابلة تستخدمها الباحثة في هذا البحث هي لجمع البيانات عن الحاجات و
المشكلات في عملية التعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل.

و. تحليل البيانات

تحليل البيانات هو تغيير من المعلومات التي يمكن الكشف عنها بأي شكل من
الأشكال قبل المراقب. وتهييز البيانات لتكون إعلاما أو إخبارا لتجيب أسئلة البحث.^{٢٦}

لحصول على البيانات الصادقة، تستخدم الباحثة التحليل الإحصائي الإستدلالي
(*Analysis Statistic Inferensial*). كما قال أحمد بدر: التحليل الاحصائي الإستدلالي فهو
يتضمن عملية المعينة (*Sampling*). و التي سبقت الإشارة إليها، أي اختبار جماعة صغيرة
تمثل المجتمع الكبير (*Population or Universe*) المختارة منه^{٢٧}.

²⁵ Suharsimi Arikunto. Hal 199

²⁶ Muslich Anshori. "Metodologi Penelitian Kuantitatif". (Surabaya: Airlangga University Press, 2009) hal. 113

²⁷ Sukardi. "Metodologi Penelitian Pendidikan". (Jakarta: Bumi Aksara, 2007) hal 88

البيانات في هذا البحث هي البيانات عن نتيجة تعلم الطلاب التي تتجلى من فروق المقياس المعدلي حتى تختبر فروض البحث تؤخذ مستوى دلالة الفروق في المائة. ولمعرفة فعالية استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية. وتحليل مستوى فروق نتيجة التعلم من المجموعتين تقوم بالرموز T الإحصائي وهو مايلي:^{٢٨}

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

المقياس معدلي من المجموعة التجريبية : M_x

المقياس معدلي من المجموعة الضابطة : M_y

عدد التنوعي في كل النتائج من المجموعة التجريبية : $\sum x^2$

عدد التنوعي النتائج من المجموعة الضابطة : $\sum y^2$

عدد الطلبة في المجموعة التجريبية : N_x

²⁸ Suharsimi Arikunto, "Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek". (Jakarta: Rineka Cipta, 2006) hal: 311-312

عدد الطلبة في المجموعة الضابطة : N_y

عدد الطلاب لكل الفصل : N



الفصل الرابع

عرض البيانات و تحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: لمحة عن المدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل

أ. تاريخ المدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل

مدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل يعنى والمؤسسة التي كانت تملكها الحكومة مباشرة في هذا الصدد وزاره الدين في اعمالها المحددة وفقا لقرار وزير الشؤون الدينية في جمهوريه اندونيسيا رقم: ٣٦٩ سنة ١٩٩٣ عن مدرسة المتوسطة كمؤسسة أساسية تتميز بالإسلام التقليدي والمذهب الديني هي جزء من نظام التعليم الوطني. مدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل تقوم في السنة ١٩٦٨ ولد من أصل مدرسة المتوسطة الخاص في تحت رعاية مؤسسة رياض العلوم الداخلية كيدول دلام بانغيل.

استنادا إلى بيان الاتجاه الذي أصدرته المدارس الداخلية في رياض العلوم كيدول دلام بانغيل ١٢ يولي ١٩٦٨ رقم: ١٩٦٨/VII/RU/PP/٠٣. عن تطبيق البلد من المدرسة, ثم وزير الشؤون الدينية في جمهوريه اندونيسيا برسالة المقرر رقم: ٢٦٦ سنة ١٩٦٨ تاريخ ١٧ ديسمبر تكون البلد مدرسة المتوسطة رياض العلوم كيدول دلام بانغيل تكون مدرسة المتوسطة الين الإسلام الحكومية والان تكون مدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل بالعنوان شارع بادر رقم ١ كاليرجو بانغيل فاسوروان.

ب. الرؤية والمهمة

(١) الرؤية

- تحقيق الطلاب المتفوقين ، الابداعيه ، المستقلة ، الاسلاميه ، الحماسية والثابته البيئته.

(٢) المهمة

- وتحقيق العمليه التدريس والتعلم والتوجيه بنشاط مع النهج العلمي ، لتحقيق كفاءات أساسيه روحيه ، والكفاءات الاساسيه للمواقف الاجتماعيه ، والمعارف والكفاءات الاساسيه الكفاءات الاساسيه المهارات نحو التميز والاستقلال.

- تحقيق بنغهايتان ، والمهارات والخبرات ضد دين الإسلام تجاه المؤمنين المخلصين والمتفانيين.

- تحقيق التعليم الديمقراطي ، براخلاكول كريمه ، ذكي ، صحي ، منضبط ومسؤول.

- تحقيق التعليم الشخصي الديناميكي ، ماجستير في العلوم والتكنولوجيا والفن والطابع الإسلامي.

- دليل الطلاب علي الحب والرعايه للبيئته

ج. نبذه عن المدرسة

اسم المدرسة : مدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل

وحاله : الحكومية

رقم الاحصاء المدرسة : ١٢١١٣٥١٤٠٠٠١

رقم المدرسة الوطنية الرئيسية : ٢٠٥٤٨٧٦٧

حاله الاعتماد : أ (سنة ٢٠١٥ تاريخ ٢١ أكتوبر)

السنه الدائمة : ١٧ ديسمبر ١٩٦٨

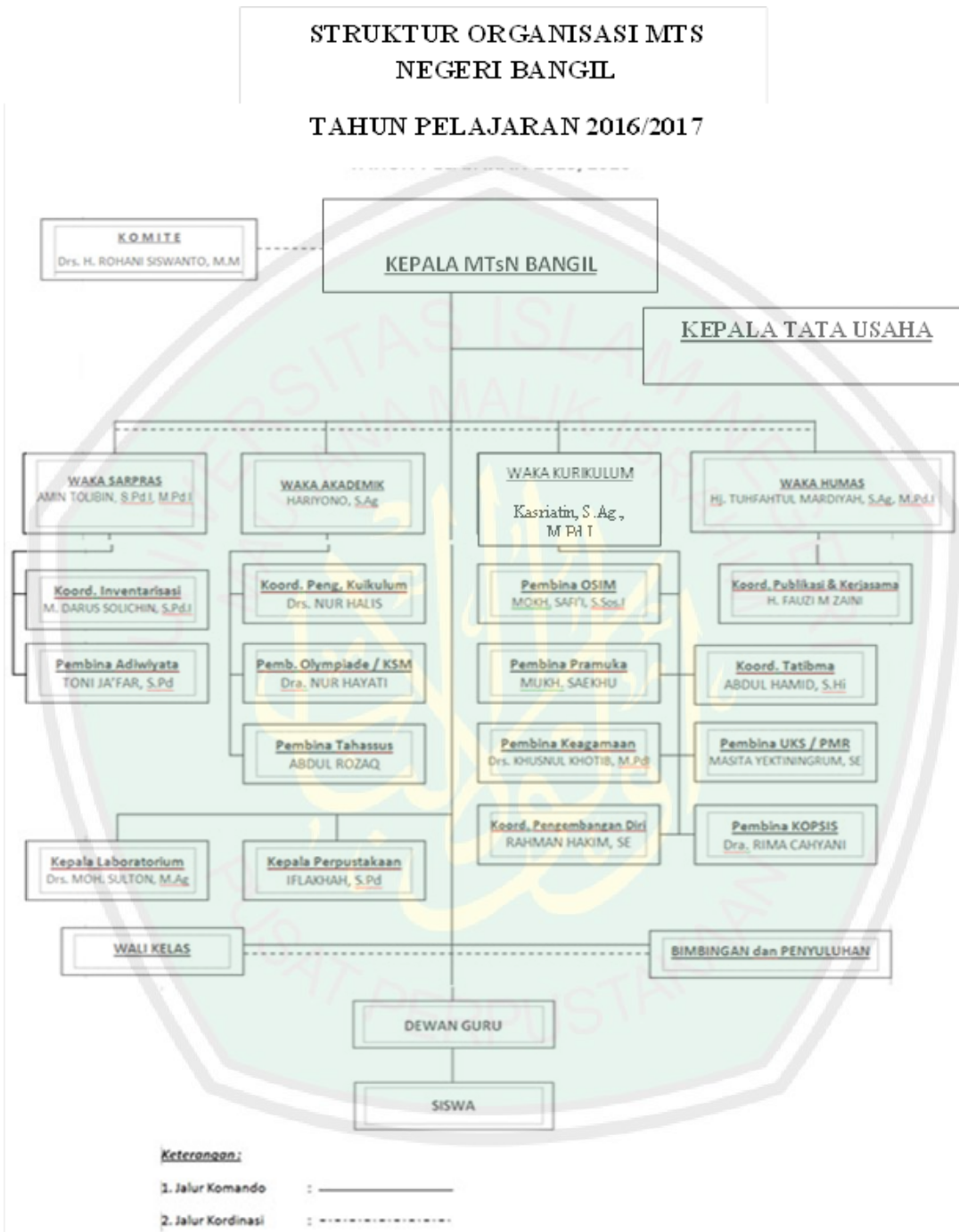
العنوان : شارع بادر رقم ١ كاليريجو بانغيل فاسوروان

رقم الهاتف : ٧٤١٧٣٧ - ٠٣٤٣

الرمز البريدي : ٦٧١٥٣



د. الهيكل التنظيمي و حالة المدرسين



١. رئيس المدرسة

اسم رئيس المدرسة : ناجيب كسنطى

رقم الموظفين الأصل : ١٩٧٩٠٢٠٥٢٠٠٥٠١٠٠٥

التعليم : الماجستير
العنوان : بنجيتا سيداتي سضورجو
٢. تعليم المعلمين والموظفين

رقم	قسم	تعليم					عدد
		مدرسة المتوسطة	مدرسة الثانوية	D3	S1	S2	
١	الماجستير في الإدارة	-	-	-	-	١	١
٢	الماجستير في الدراسات الإسلامية	-	-	-	-	١	١
٣	التعليم الديني الإسلامي	-	-	-	١٣	-	١٣
٤	الشريعة	-	-	-	١	-	١
٥	أصول الدين	-	-	-	١	-	١
٦	اللغة العربية	-	-	-	٢	-	٢

٥	-	-	-	٥	-	اللغة الإنجليزية	٧
٦	-	-	-	٦	-	اللغة الإندونيسية	٨
٦	-	-	-	٦	-	الرياضيات	٩
٨	-	-	-	٧	-	العلوم الطبيعية	١٠
٥	-	-	-	٥	-	الإقتصاد	١١
٤	-	-	-	٤	-	التاريخ	١٢
١	-	-	-	١	-	البانشاسيلا والترتية للمواطنة	١٣
١	-	-	-	١	-	الفن	١٤
٢	-	-	-	٢	-	علم النفس	١٥
٢	-	-	١	١	-	الحصص	١٦
١	-	-	-	١	-	تكنولوجيا التعليم	١٧
١	-	-	-	١	-	الإدارة التربوية	١٨
١	-	-	-	١	-	التعليم والرياضة	١٩
١٤	٣	١١	-	-	-	مدرسة الثانوية أو	٢٠

						غيرها
٧٥	٣	١١	١	٥٧	٢	عدد

٣. حاله الفصل

رقم	فصل	عدد الفرقة	الرجال	النساء	عدد
١	٧	١٠	١٦٩	١٩٠	٣٥٩
٢	٨	٩	١٦١	١٦١	٣٢٢
٣	٩	١٠	١٥١	٢٠٥	٣٥٦
		٢٩	٤٨١	٥٥٦	١٠٣٧
					عدد

هـ. الواجبات والمسؤوليات وكذلك برنامج العمل

عمل نائب رئيس المدرسة العلاقات العامة في المدارس الدينية بوصفه رئيس الخدمات الدينية في تنفيذ العلاقات الخارجية ، المسؤولة عن الشؤون:

١. أنشطه تخطيط العلاقات الخارجية
٢. اعداد شؤون صياغة السياسات
٣. اعداد صياغة المبادئ التوجيهية التقنية
٤. تنفيذ شؤون التوجيه الفني العلاقات الخارجية

٥. القيام باعداد المواد الخاصة بتنفيذ تقييم العلاقات الخارجية
٦. تقديم تقرير عن نتائج تنفيذ المهمة
٧. تنفيذ الأمر الأخرى المناسبة قمم محدوده

ولأداء هذا الدور ، يضطلع نائب رئيس شؤون العلاقات العامة في المدارس الدينية بالمهام التالية:

١. تشجيع نمو التزام المجتمع والاهتمام بتنظيم التعليم الجيد
٢. إنشاء اتصالات نشطة ومنسجمة ودينامية مع المؤسسات ذات الصلة ، سواء أفقياً أو رأسياً أو.
٣. العمل بشكل وثيق مع المجتمع المحلي والافراد والمنظمات والشركات والحكومات فيما يتعلق بتنظيم نوعيه التعليم
٤. استيعاب وتحليل التطلعات والأفكار والمطالب والاحتياجات التعليمية المختلفة التي يفرضها المجتمع.
٥. تقديم تعليقات والنظر فيها إلى رئيس المدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل بما يلي:
سياسات وبرامج المدارس الدينية ، وخطه الميزانية التعليمية والتسوق المدرسة, وغيرها.
٦. تشجيع المشاركة الولدين والمجتمعية في التعليم لدعم تحسين النوعية والتعليم المنصف.
٧. المجتمع يجمع الأموال من أجل تمويل تنظيم التعليم.
٨. يصف مجموعه متنوعه من البرامج والسياسات المدارس الدينية للوالدين ، والمجتمع ، والأطراف ذات الصلة الذين يهتمون التعليم.
٩. تعيين الجدول الأصل اجتماع الوصي المتعلمين دورياً.

المواد المفصلة بالتفصيل في ما يلي:

١. البرنامج السنوي

استنادا إلى الأدوار والمهام نائب رئيس المدرسة المتوسطة الحكومية بانجيل
شؤون العلاقات الخارجية كما هو موضح في الفصل السابق ، هو كما يلي:

١.	أنشطه تخطيط العلاقات الخارجية
	أ. البرنامج السنوي
	ب. البرنامج الفصل
	ج. البرنامج الثلاث اشهر
	د. البرنامج الشهرية
	هـ. البرنامج الأسبوع
٢.	إعداد المواد اللازمة لصياغة سياسة شؤون العلاقة العامة
	أ. البرنامج السنوي للصياغة السياسات
	ب. البرنامج الفصل للصياغة السياسات
	ج. البرنامج الثلاث أشهر للصياغة السياسات
	د. البرنامج الشهرية للصياغة السياسات
	هـ. البرنامج الأسبوع للصياغة السياسات
٣.	وضع مبادئ توجيهية تقنية لتسيير شؤون العلاقات العامة
	أ. المبادئ التوجيهية التقنية لتنفيذ البرنامج السنوي

	ب. المبادئ التوجيهية التقنية لتنفيذ البرنامج الفصل
	ج. المبادئ التوجيهية التقنية لتنفيذ البرنامج الثلاث أشهر
	د. المبادئ التوجيهية التقنية لتنفيذ البرنامج الشهرية
	هـ. المبادئ التوجيهية التقنية لتنفيذ البرنامج الأسبوع
٤.	تنفيذ تقييم تنفيذ شؤون العلاقات العامة
	أ. تقييم تنفيذ البرنامج السنوي
	ب. تقييم تنفيذ البرنامج الفصل
	ج. تقييم تنفيذ البرنامج الثلاث أشهر
	د. تقييم تنفيذ البرنامج الشهرية
	هـ. تقييم تنفيذ البرنامج الأسبوع
٥.	إنشاء تقارير عن تنفيذ المهام
	أ. تقارير عن تنفيذ البرنامج السنوي
	ب. تقارير عن تنفيذ البرنامج الفصل
	ج. تقارير عن تنفيذ البرنامج الثلاث أشهر
	د. تقارير عن تنفيذ البرنامج الشهرية
	هـ. تقارير عن تنفيذ البرنامج الأسبوع

و. مناهج الدراسية

والمنهج الدراسي هو مجموعه من الخطط والترتيبات المتعلقة بالأهداف والمضمون والمواد ، فضلا عن الطرق التي تستخدم كمبادئ توجيهيه لأنشطه التعلم لتحقيق أهداف تعليمية محدد. هذا الهدف بالذات ، وتشمل الأهداف التعليمية الوطنية المناسبة مع الخصوصية ، والظروف ، وإمكانات المنطقة ، ووحده التعليم والمتعلمين. فلذلك مناهج الدراسية تجميع مع نائب قسم المناهج مدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل لبرنامج التعليم مع الاحتياجات والإمكانات في المدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل.

وينظم برنامج العمل المنهج مدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل بالتعليم هدف الحفاظ علي :

١. ولدي المدرسة مبادئ توجيهيه موحد بشان اتجاه وضع السياسات والمناهج الدراسية
٢. المدرسة لديها معيار النجاح والفشل في المدرسة لمدة سنه وأداره الدروس
٣. الاشاره إلى الشرعية في تحسين نوعيه التعليم الأكاديمي وغير الأكاديمي في المدرسة.
٤. ويمكن لعمليه التعلم في المدارس ان تكون جيده وفقا لمنهج الطلب والتوجيه.
٥. تنفيذ الدراسة وفقا لمتطلبات منهج ٢٠١٣
- ز. وحدات الخدمات التعليمية

والمدارس الدينية هي مؤسسات تدعم عمليه بناء المجتمع ، وتبرهن علي مسؤوليتها عن تحسين حياتها. ولذلك ينبغي ان يكون النشاط المدرسي في جميع مجالاته مناسباً ومتكاملاً مع الانشطه والاحتياجات اليومية للمجتمع المحلي ، حتى

يمكن الجانبان من تحقيق أفضل تعاون ممكن في تحسين نوعيه التعلم ونواتج الخدمات.

العلاقات المتبادلة بين المدرسة والمجتمع سوف تعطي الفوائد المناسبة للجانبين.

هذه العلاقة هي الطوعية بيردا الجمعة المعتقدات ساركان والوعي ، ان المدرسة هي جزء

لا يتجزأ من المجتمع. مع المتوقع العلاقة بين الإبداع والديناميات من كلا الجانبين ، بحيث تكون العلاقة نشطة وديناميكية. وهذا يسمح للمجتمع الطبيعي بالانفتاح علي الابتكار.

ولكي تكون المدارس قادره علي توفير التعليم الجيد ، ينبغي ان يكون لديها بعض وحدات الخدمات التعليمية لدعم أنشطه التدريس والتعلم ، اما بالنسبة لبعض الوحدات المملوكة مدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل ولدعم أنشطه التعلم:

١. التعاونية للمعلمين والطلاب



٢. تنظيم الطلاب داخل المدرسة



٣. وحدة الصحة المدرسية



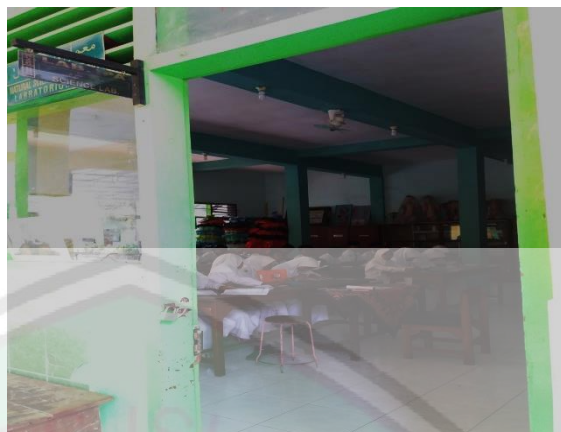
٤ . المكتبة



٥ . معمل اللغة



٦ . معمل طباعة العلم



٧. معمل التكنولوجيا



٨. إدارة



٩. خدمات استشارية



١٠. المقصف



المبحث الثاني: استخدام لعبة " الصندوق والبطاقة السرية" في تعليم المفردات العربية

أ. عملية التعليم في الفصل التجريبي



ذلك الصورة يعني الصندوق اللعبة، لعبة الصندوق والبطاقة السرية الوسائل التعليم الجمعية بألعاب اللغة وفي تطبيقها ربط جميع الطلاب إما نشاطيا وإما سلبيا. واستخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية ينقسم الى ثلاث فرق ثم يحتاج الى ثلاث بضائع أيضا وهي الصندوق، ظرف البريد وبطاقة الرسالة. كل فرق يختار رئيس فرق وقدمت أمام فرقه ومن يستطيع يجب السؤال قدمت أمام الفصل ويكتب في السبورة بالإجابة. مناقش بين ثلاث فرق في الأخر انتصر فرق الأول، تجدد فرق الأول هدية ومن الذي ضائع يعطي العقاب.

قامت الباحثة بالإختبار القبلي في فصل الثامن من التلاميذ مدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل. وتأخذ الباحثة من الفصلين، هما: المجموعة الضابطة هي من فصل الثامن أ والمجموعة التجريب من فصل الثامن ب. وعلم مدرسة المادة في المجموعة التجريبية.

للإختبار القبلي شفها عند المجموعة الضابطة والتجريبية لمعرفة تعليم المفردات التلاميذ. أما عدد التلاميذ في فصل الثامن أ كالمجموعة التجريبية ٣٦ طالبا و فصل الثامن ب كالمجموعة الضابطة ٣٦ طالبا.

في اللقاء الأول في الفصل التحريبي هي القيام بالإختبار القبلي في تعليم اللغة العربية خصوصا في المفردات دون لعبة الصندوق والبطاقة السرية. فتحت الباحثة التعليم في ذلك اليوم بالسلام وتقرأ البسملة جماعة وسألت الباحثة عن الحالة التلاميذ، التعارف وسألت الباحثة عن المادة

علمت في الفصل مع مدرستهم. ثم أعطت الباحثة السؤال عن المفردات وأمر التلاميذ أن يفعلوا الإختبار. انتظرت الباحثة حتي انتهاء الوقت، وختمت اللقاء بالسلام وقراءة الحمدة.

في اللقاء الثاني قامت الباحثة استخدام اللعبة "الصندوق والبطاقة السرية" في المجموعة التحيبيية، وأنشطة في الفصل كما يلي:

- ١- بدأت الباحثة بالسلام والبسملة سألت الحالة، ثم قرأت الباحثة كشف الحضور وسألت الباحثة من المفردات عن المادة التي قد تعليم من المدرس.
- ٢- قبل تبدأ الدراسة قسمت الباحثة إلى ثلاثة مجموعات.
- ٣- وأمرت الباحثة رئيس المجموعة ليأخذ البطاقة .
- ٤- شرحت الباحثة من نظام اللعبة الصندوق والبطاقة السرية
- ٥- تبدأ اللعبة، وشارفت الباحثة اللعبة.
- ٦- يقرأ رئيس المجموع البطافة الى الفرقة ثم إذا تجد الإجابة يكتب الى السبورة
- ٧- وقبل اختتام في حصة ١٠ دقائق، لحصة الباحثة هن اللعبة بالسؤال ويجب التلاميذ في كل مجموعة.
- ٨- ختمت الباحثة الدراسة بالسلام وقراءة الحمدة.

في اللقاء الثالث قامت الباحثة اختبار البعدي في مجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة لمعرفة كفاءة التلاميذ في تعليم المفردات بعد أن وصلت الباحثة مادة الدراسة.

وكانت إجراءات الإختبار القبلي في اللقاء الأول حتي اللقاء الأخير للمجموعتين، أوجب التلاميذ المجموعة الضابطة أن دراستهم نجعلهم ناعسا ملل لكن في مجموعة التجريبية أحب التلاميذ أنهم فرجا وسرورا في تعليم المفردات باستخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية .

ب. عملية التعليم في الفصل الضابط

قامت الباحثة للإختبار القبلي شفهيًا عند المجموعة الضابطة والتجريبية لمعرفة تعليم المفردات التلاميذ. أما عدد التلاميذ في فصل الثامن أ كالمجموعة التجريبية ٣٦ طالبا و فصل الثامن ب كالمجموعة الضابطة ٣٦ طالبا.

في اللقاء الأول في الفصل التحريبي هي القيام بالإختبار القبلي في تعليم اللغة العربية خصوصا في المفردات. فتحت الباحثة التعليم في ذلك اليوم بالسلام وتقرأ البسمة جماعة وسألت الباحثة عن الحالة التلاميذ، التعارف وسألت الباحثة عن المادة التي يبحث.

علمت في الفصل مع مدرستهم. ثم أعطت الباحثة السؤال عن المفردات وأمر التلاميذ أن يفعلوا الإختبار. انتظرت الباحثة حتي انتهاء الوقت، وختمت اللقاء بالسلام وقراءة الحمدلة.

في اللقاء الثاني التلاميذ تحفيظ المفردات مالذي بحث. ثم قدمت الي أمام الفصل ليحفظ المفردات.

في اللقاء الثالث قامت الباحثة اختبار البعدي في مجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة لمعرفة كفاءة التلاميذ في تعليم المفردات بعد أن وصلت الباحثة مادة الدراسة.

ج. نتائج المقابلة مع المدرس العربية

١. المقابلة مع أستاذ السلطان، نائب المدرسة في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل في التاريخ ١٩ يولي ٢٠١٧ الساعة العاشرة والنصف

كما قال الأستاذ : المشكلة التي يواجهها الطلاب في مواد اللغة العربية لا تزال صعبة في حفظ المفردات، ولقد سلمت بالفعل في شكل كلمة، ولكن لم تستخدم لعبة الصندوق والبطاقة السرية غامضة، لذلك لا يزال الطلاب يفتقرون إلى تعلم المفردات. لذلك يشعر الطلاب رتابة في تعلم اللغة العربية، أريد اللعبة المستخدمة أو تطبيقها يمكن أن تجعل الطلاب متحمسين، بالحماسة، و بدافع بحيث يمكن للطلاب الحصول بشكل جيد على تعلم المفردات. وأيضا أنا تطبيق اللعبة ل يتم تطبيقها يمكن أن تكون فعال في وقت لاحق في المستقبل. في الواقع إذا كنت ترغب في تطبيق وسائل اللعبة مثل هذا يعتمد على لعبة، إذا كانت اللعبة يمكن أن تجعل الطلاب أكثر حماسا ثم يمكن للطلاب استيعاب بسرعة ما تعلموه أو ما يدرس، ولكن مرة أخرى مرة أخرى من العكس إذا كانت اللعبة التي تريد تطبيقها ليست متحمسة جدا كما يعني الطلاب نفسه كما كان من قبل، مثل التعلم المفردات المعتادة، يعني يحفظ أمام الفصل. ولكن طبعا التعلم أثناء اللعب يمكن أن يجعل الطبقة أكثر فعال وجعل الطلاب متحمسين. لأن تقنيات التدريس من أجل جعل الطلاب أكثر حماسة أو متحمسا اعتمادا على المعلم الذي يعلم كيفية تسليم المواد.

٢. المقابلة مع أستاذ السلطان، نائب المدرسة في المدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل في التاريخ ٢٤ يولي ٢٠١٧ الساعة الواحدة والنصف

كما قال الأستاذ : لعبة الصندوق والبطاقة السرية التي يستخدم جعل الطلاب متحمسين جدا، الذين عادة ما تكون أقل اهتماما في تعلم اللغة العربية، بدأت الآن لمتابعة على الرغم من أن هناك لا تزال النكات واللعب وحدها ولكن أعتقد أنها فعال جدا ويجعل الطلاب بسرعة للقبض عليه، حتى أتمكن من استخدامه أو إعادة تطبيق هذا مربع لعبة الصندوق والبطاقة السرية في الاجتماع القادم، ولكن باستخدام طريقة التدريس بنفسه.

المبحث الثالث: عرض البيانات من نتائج الإختبار و تحليلها

أ. فعالية استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات العربية

وفيما يلي ستعرض الباحثة البيانات التي تتعلق بنتائج البحث. وعرض الباحثة في هذا البحث نتائج الإختبار القبلي والبعدي من المجموعتين الضابطة والتجريبية، ثم حللتها باستخدام الرموز الإحصائي t-test .

١. نتائج الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

أما نتائج الإختبار القبلي للمجموعة الضابطة كما يلي:

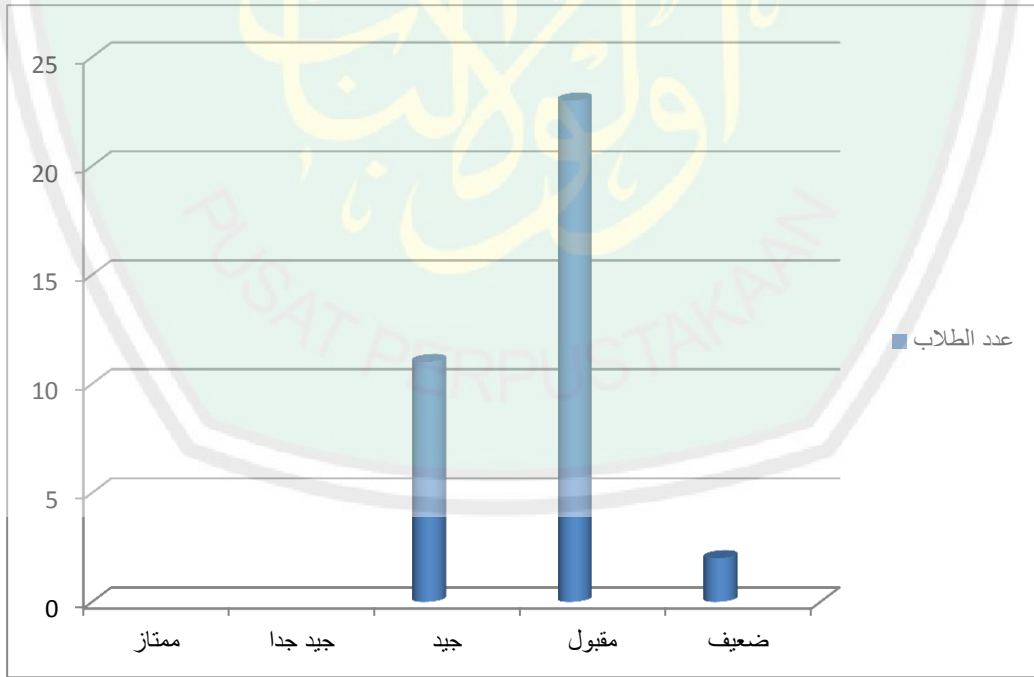
الجدول (١)

نتائج الإختبار القبلي للمجموعة الضابطة

الرقم	أسماء التلاميذ	الاختبار القبلي	التقدير
١	احمد أزقني بل برى	٦٥	مقبول
٢	أدند كيلى متيار قلب	٦٠	مقبول
٣	أغسة دوى أرتكى سرى	٦٠	مقبول
٤	أحمد رفقى مباره	٧٠	جيد

جيد	٧٥	أحمد كفى مباررة	٥
مقبول	٦٠	ألود رأبط	٦
مقبول	٦٥	ألف فيرز	٧
جيد	٧٠	الناس تيارى	٨
مقبول	٦٥	إعمل نحدية	٩
مقبول	٦٠	إروين بختيار مولانا	١٠
مقبول	٦٠	غبريل عبد الله	١١
مقبول	٦٥	إيا نزلتر رحمة	١٢
مقبول	٦٠	جيهان رسيتا	١٣
مقبول	٦٠	خير احمد هدية الله	١٤
مقبول	٦٥	محمد رزق	١٥
ضعيف	٥٠	مسلحة الرحمة	١٦
مقبول	٦٠	مولوديا أيو وندر	١٧
مقبول	٦٠	موليديا زهرة	١٨
جيد	٧٥	مفتاح الرحمة	١٩
جيد	٧٠	محمد ناسح الأمين	٢٠
جيد	٧٠	محمد اخدنى	٢١
جيد	٧٥	محمد خرس شعبان	٢٢
مقبول	٦٠	محمد فخرى	٢٣
مقبول	٦٥	محمد محيان	٢٤
مقبول	٦٠	محمد زين العابدين	٢٥
جيد	٧٠	نخرة فطريا	٢٦
ضعيف	٥٥	نور عائشة	٢٧

مقبول	٦٥	نور ويدا	٢٨
مقبول	٦٥	رجال زينف النابلى	٢٩
مقبول	٦٠	رنى أليفي	٣٠
مقبول	٦٥	سيده الأمر	٣١
مقبول	٦٥	ستي فاطمة	٣٢
جيد	٧٠	ستي رملة	٣٣
جيد	٧٠	تري شفغن الله	٣٤
جيد	٧٠	تري وديا فتكسري	٣٥
مقبول	٦٠	أمره المحفظ	٣٦
٢٣٢٠		العدد	
٦٤٤٤		المعدل	



أنّ هذا جدول يبين على نتائج الإختبار القبلي, ظهر أن كل التلاميذ نالوا الدرجة المعدل ٦٤,٤ وأما التلاميذ في مستوي ممتاز ٠ وفي مستوي جيد جدا ٠ وفي مستوي جيد ١١ وفي مستوي مقبول ٢٣ وفي مستوي ضعيف ٢ ومن هنا فإن قدرتهم على تعليم المفردات بصفة مقبولة.

أما نتائج الإختبار البعدي للمجموعة الضابطة

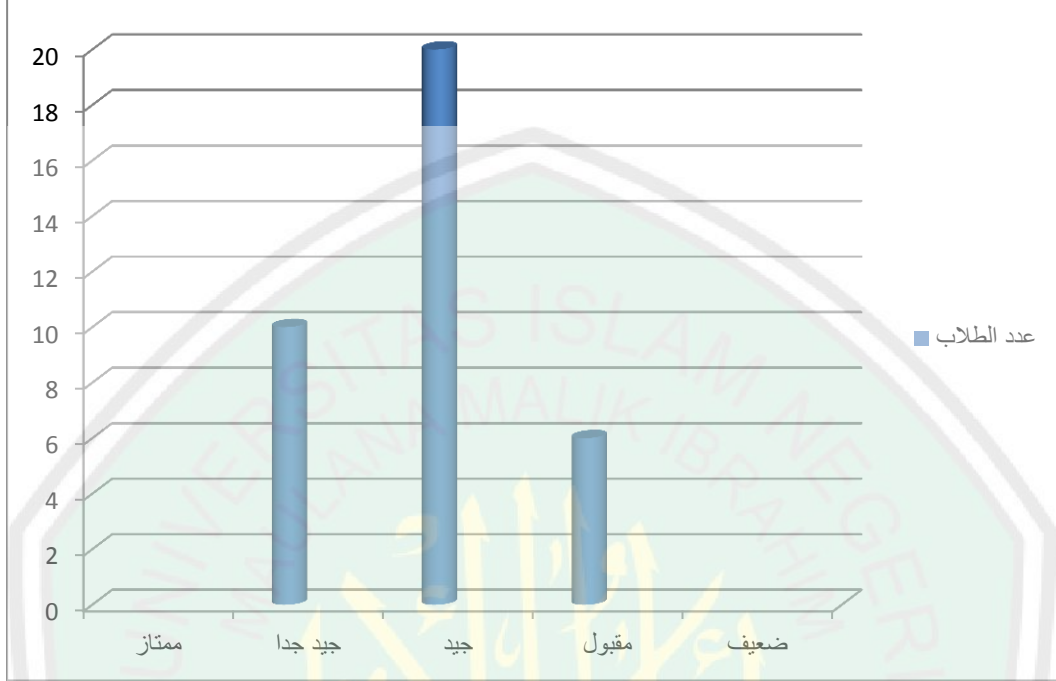
الجدول (٢)

نتائج الإختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	أسماء التلاميذ	الاختبار القبلي	التقدير
١	احمد أزقني بل برى	٧٠	جيد
٢	أدند كيلى متيار قلب	٦٥	مقبول
٣	أغسة دوى أرتكى سرى	٦٥	مقبول
٤	أحمد رفقى مباره	٧٥	جيد
٥	أحمد كفى مباره	٨٥	جيد جدا
٦	ألود رأيط	٨٠	جيد جدا
٧	ألف فيرز	٨٥	جيد جدا
٨	الناس تيارى	٨٠	جيد جدا
٩	إيمل نحدية	٧٠	جيد
١٠	إروين بختيار مولانا	٧٠	جيد
١١	غبريل عبد الله	٧٥	جيد
١٢	إيا نزيلتر رحمة	٨٠	جيد جدا
١٣	جيهان رسيتا	٧٥	جيد
١٤	خير احمد هدية الله	٧٠	جيد

جيد	٧٠	محمد رزق	١٥
جيد	٧٠	مسلحة الرحمة	١٦
جيد	٧٠	مولوديا أيو وندر	١٧
جيد	٧٥	موليديا زهرة	١٨
جيد جدا	٨٠	مفتاح الرحمة	١٩
جيد جدا	٨٠	محمد ناسح الأمين	٢٠
جيد	٧٥	محمد اخدني	٢١
جيد جدا	٨٥	محمد خرس شعبان	٢٢
مقبول	٦٥	محمد فخرى	٢٣
جيد	٧٥	محمد محيان	٢٤
مقبول	٦٥	محمد زين العابدين	٢٥
جيد	٧٥	نخرة فطريا	٢٦
مقبول	٦٥	نور عائشة	٢٧
جيد	٧٠	نور ويديا	٢٨
جيد جدا	٨٠	رجال زينف النابلي	٢٩
جيد	٧٠	رفى أليفي	٣٠
جيد	٧٠	سيده الأمر	٣١
جيد	٧٠	ستي فاطمة	٣٢
جيد	٧٥	ستي رملة	٣٣
جيد جدا	٨٠	تري شفعن الله	٣٤
جيد	٧٥	تري وديا فتكسري	٣٥
مقبول	٦٥	أمره المحفظ	٣٦
	٢٦٥٥		العدد

المعدل	٧٣,٧
--------	------



أنّ هذا جدول يبين على نتائج الإختبار البعدي, ظهر أن كل التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة ٧٣,٧ وأما التلاميذ في مستوي ممتاز ٠ وفي مستوي جيد جدا ١٠ وفي مستوي جيد ٢٠ وفي مستوي مقبول ٦ وفي مستوي ضعيف ٠ ومن هنا فإن قدرتهم على تعليم المفردات بصفة جيدة.

٢. نتائج الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

أما نتائج الإختبار القبلي للمجموعة التجريبية كما يلي:

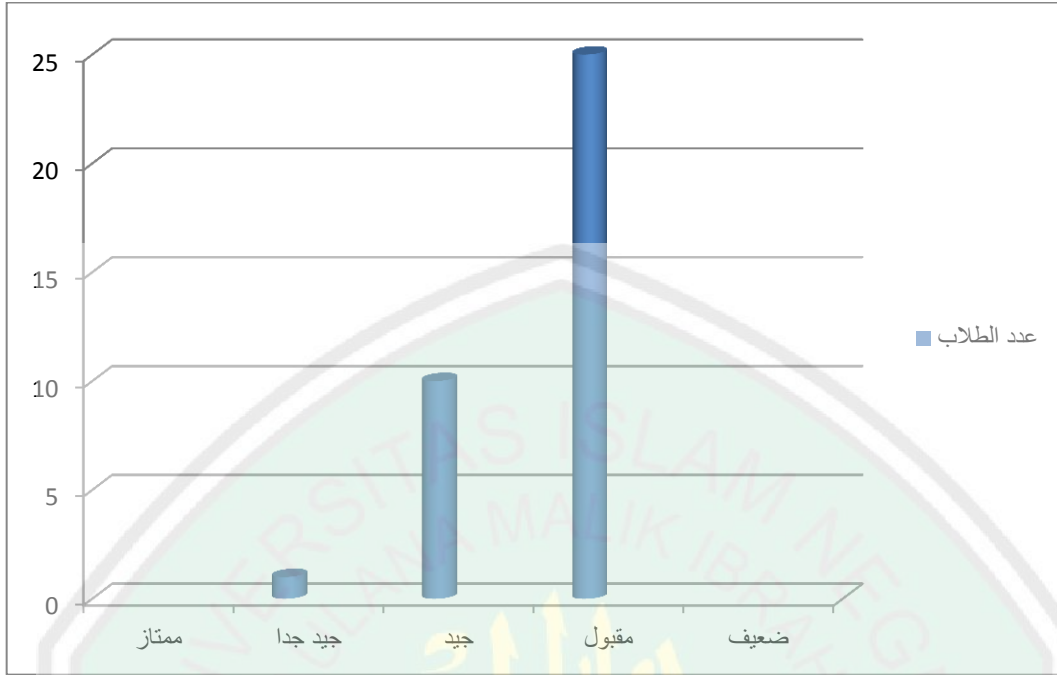
الجدول (٣)

نتائج الإختبار القبلي للمجموعة التجريبية

الرقم	أسماء التلاميذ	الاختبار القبلي	التقدير
١	احمد الناس أدي	٦٥	مقبول

مقبول	٦٥	عين مورد	٢
مقبول	٦٠	احمد تيو اغوس	٣
مقبول	٦٠	عالي بسودان	٤
مقبول	٦٥	النساء سبتيان رحمة	٥
جيد	٧٠	اسماء الحسن	٦
جيد	٧٠	سنتيا انغي	٧
مقبول	٦٥	دينة النساء الإسلامية	٨
مقبول	٦٥	ديمس ارديان	٩
مقبول	٦٠	ديمس يودي	١٠
مقبول	٦٥	فجر رحمن الشاح	١١
جيد	٧٠	محمد صلاح الدين	١٢
مقبول	٦٥	محمد فهم	١٣
مقبول	٦٠	محمد فرزن	١٤
مقبول	٦٥	محمد شافس	١٥
جيد	٧٥	محمد زوفر	١٦
مقبول	٦٥	محمد آدم نسر الله	١٧
جيد	٧٠	محمد إرشاد الرزق	١٨
مقبول	٦٥	نوفتا ولاندري	١٩
مقبول	٦٠	نور عزيزة	٢٠
مقبول	٦٥	نور مولان صفيان	٢١
مقبول	٦٥	نور زكية المطمعة	٢٢
مقبول	٦٠	لستيوان في رزق	٢٣
جيد	٧٠	ربة المكفلة	٢٤

مقبول	٦٥	سبرنا عائشة فترى	٢٥
جيد	٧٠	سلمى رياضة	٢٦
جيد جدا	٨٠	ستي نور خاطمة	٢٧
جيد	٧٠	سري ودر إندن سومية	٢٨
مقبول	٦٥	شوق أردان	٢٩
مقبول	٦٥	فندي إكى فرونة	٣٠
مقبول	٦٠	وحي نسه	٣١
مقبول	٦٥	يان لستي	٣٢
جيد	٧٥	ياسنتا أضنيا	٣٣
جيد	٧٠	يود أغنك رمضان	٣٤
مقبول	٦٥	يونتا فطمي	٣٥
مقبول	٦٠	يسريل فهيريز	٣٦
	٢٣٧٥		العدد
	٦٥٠٩		المعدل



أنّ هذا جدول يبين على نتائج الإختبار القبلي, ظهر أن كل التلاميذ نالوا الدراجة المعدل ٦٥,٩ وأما التلاميذ في مستوي ممتاز ٠ وفي مستوي جيد جدا ١ وفي مستوي جيد ١٠ وفي مستوي مقبول ٢٥ وفي مستوي ضعيف ٠ ومن هنا فإن قدرتهم على تعليم المفردات بصفة مقبولة.

أما نتائج الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية كما يلي:

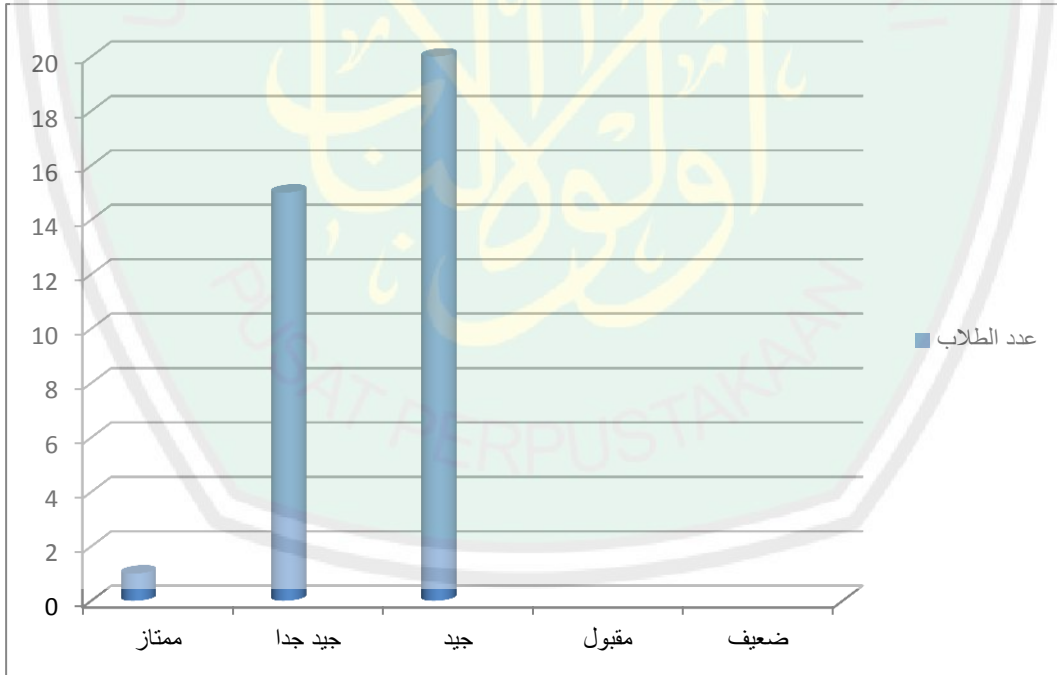
الجدول (٤)

نتائج الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	أسماء التلاميذ	الاختبار القبلي	التقدير
١	احمد الناس أدي	٧٥	جيد
٢	عين مورد	٧٥	جيد
٣	احمد تيو اغوس	٧٥	جيد
٤	عالي بسودان	٧٥	جيد
٥	النساء سبتيان رحمة	٧٥	جيد

جيد جدا	٨٠	اسماء الحسن	٦
جيد جدا	٨٠	سنتيا انغي	٧
جيد	٧٥	دينة النساء الإسلامية	٨
جيد جدا	٨٠	ديمس ارديان	٩
جيد	٧٥	ديمس يودي	١٠
جيد جدا	٨٠	فجر رحمن الشاح	١١
جيد جدا	٨٥	محمد صلاح الدين	١٢
جيد	٧٥	محمد فهم	١٣
جيد	٧٥	محمد فرزن	١٤
جيد جدا	٨٠	محمد شافس	١٥
جيد جدا	٨٥	محمد زوفر	١٦
جيد	٧٥	محمد آدم نسر الله	١٧
جيد جدا	٨٠	محمد إرشاد الرزق	١٨
جيد جدا	٨٠	نوفتا ولاندرى	١٩
جيد	٧٥	نور عزيزة	٢٠
جيد جدا	٨٠	نور مولان صفيان	٢١
جيد	٧٥	نور زكية المطمعة	٢٢
جيد	٧٥	لستيوان في رزق	٢٣
جيد	٧٥	ربة المكفلة	٢٤
جيد	٧٥	سيرنا عائشة فترى	٢٥
جيد جدا	٨٥	سلمى رياضة	٢٦
ممتاز	٩٠	ستي نور خاطمة	٢٧
جيد جدا	٨٥	سري ودر إندن سومية	٢٨

جيد	٧٥	شوق أردان	٢٩
جيد جدا	٨٠	فندي إكي فرونة	٣٠
جيد	٧٥	وحي نسه	٣١
جيد	٧٥	يان لستي	٣٢
جيد جدا	٨٥	ياسنتا أضنيا	٣٣
جيد جدا	٨٠	يود أغنك رمضان	٣٤
جيد	٧٥	يونتا فطمي	٣٥
جيد	٧٥	يسريل فهيرز	٣٦
	٢٨١٥	العدد	
	٧٨٤١	المعدل	



أنّ هذا جدول يبين على نتائج الإختبار البعدي, ظهر أن كل التلاميذ نالوا الدرجة المعدلة ٧٨,١ وأما التلاميذ في مستوي ممتاز ١ وفي مستوى جيد جدا ١٥ وفي مستوى جيد ٢٠ وفي مستوى مقبول ٠ وفي مستوى ضعيف ٠ ومن هنا فإن قدرتهم على تعليم المفردات بصفة جيدة.

٣. مقارنة نتائج الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

وبعد شرحت الباحثة نتائج الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة، فقدم الباحثة المقارنة بين اختبار القبلي والبعدي لتلك المجموعة. والمقارنة كما يلي:

الجدول (٥)

مقارنة نتائج الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	النتيجة	التقدير	الإختبار القبلي		الإختبار البعدي	
			عدد الطلاب	النسبة المئوية	عدد الطلاب	النسبة المئوية
١	١٠٠-٩٠	ممتاز	-	%٠	-	%٠
٢	٨٩-٨٠	جيد جدا	-	%٠	١٠	%٢٧,٧٧
٣	٧٩-٧٠	جيد	١١	%٣٠,٥٥	٢٠	%٥٥,٥٥
٤	٦٩-٦٠	مقبول	٢٣	%٦٣,٨٨	٦	%١٦,٦٦
٥	٥٩-٠	ضعيف	٢	%٥,٥٥	-	%٠
			٣٦	%١٠٠	٣٦	%١٠٠

أن بالنسبة إلى بيان المقارنة بين الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة فظهر أن في الإختبار القبلي %٥,٥٥ من الطلاب في مستوى ضعيف %٦٣,٨٨ في

مستوى مقبول، ٣٠،٥٥% في مستوى جيد، و ٠% في مستوى جيد جدا، ٠% في مستوى ممتاز. وأما في الإختبار البعدي ظهر أن ٠% في مستوى ضعيف ١٦،٦٦% في مستوى مقبول، ٥٥،٥٥% في مستوى جيد، ٢٧،٧٧% في مستوى جيد جدا، ٠% في مستوى ممتاز. وهذا البيان يعني أن نتيجة الإختبار البعدي أكبر من نتيجة القبلي.

٤. مقارنة نتائج الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

وبعد شرحت الباحثة نتائج الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية، فقدم الباحثة المقارنة بين اختبار القبلي والبعدي لتلك المجموعة. والمقارنة كما يلي:

الجدول (٦)

مقارنة نتائج الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	النتيجة	التقدير	الإختبار القبلي		الإختبار البعدي	
			عدد الطلاب	النسبة المئوية	عدد الطلاب	النسبة المئوية
١	١٠٠-٩٠	ممتاز	-	٠%	١	٢٧،٧٧%
٢	٨٩-٨٠	جيد جدا	١	٢٧،٧٧%	١٥	٤١،٦٦%
٣	٧٩-٧٠	جيد	١٠	٢٧،٧٧%	٢٠	٥٥،٥٥%
٤	٦٩-٦٠	مقبول	٢٥	٦٩،٤٤%	-	٠%
٥	٥٩-٠	ضعيف	-	٠%	-	٠%
العدد			٣٦	١٠٠%	٣٦	١٠٠%

أن بالنسبة إلى بيان المقارنة بين الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية فظهر أن في الإختبار القبلي ٠% من الطلاب في مستوى ضعيف، ٦٩،٤٤% في مستوى مقبول، ٢٧،٧٧% في مستوى جيد، و ٢٧،٧٧% في مستوى جيد جدا و ٠% في مستوى

ممتاز. وأما في الإختبار البعدي ظهر أن ٠% في مستوى ضعيف، ٠% في مستوى مقبول، ٥٥،٥٥% في مستوى جيد، ٤١،٦٦% في مستوى جيد جدا، ٢٧،٧٧% في مستوى ممتاز. وهذا البيان يعني أن نتيجة الإختبار البعدي أكبر من نتيجة القبلي.

كانت البيانات بينهما ومضة متساويتان فقام الباحثة الملاحظة التي تجري عند عملية التعليم في المجموعتين المذكورتين، وفيما وجد الباحثة الفرق بينهما. وأما في المجموعة الضابطة، كان التعليم يجري مملة ولا تظهر حماسة لدى الطلاب، وبعض منهم نائمون عند التعليم. وأما في المجموعة التجريبية، كان التعليم ملون بنشاط الطلاب عند التعليم والسؤال، هم يهتمون بما شرح المعلم عن المادة في خرائط المفاهيم الموزع، هذه البيان ظن مؤقت، لأن تركيز هذا البحث في البيانات الرقيمة من الإختبار كما ستذكر بعدها.

وبعد معرفة مقارنة نتائج الإختبار القبلي والبعدي للمجموعتين فشرح الباحثة عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين السابقتين. وهي كما في الجدول التالي:

الجدول (٧)

نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

المجموعة الضابطة				المجموعة التجريبية				الرقم
Y^2	(Y)	Y_2	Y_1	X^2	(X)	X_2	X_1	
٢٥	٥	٧٠	٦٥	١٠٠	١٠	٧٦	٦٥	١
٢٥	٥	٦٥	٦٠	١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	٢
٢٥	٥	٦٥	٦٠	٢٢٥	١٥	٧٥	٦٠	٣
٢٥	٥	٧٥	٧٠	٢٢٥	١٥	٦٥	٦٠	٤
١٠٠	١٠	٨٥	٧٥	١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	٥
٤٠٠	٢٠	٨٠	٦٠	١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	٦
٤٠٠	٢٠	٨٥	٦٥	١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	٧
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	٨

۲۵	۵	۷.	۶۵	۲۲۵	۱۵	۸.	۶۵	۹
۱۰۰	۱۰	۷.	۶.	۲۲۵	۱۵	۷۵	۶.	۱۰
۲۲۵	۱۵	۷۵	۶.	۲۲۵	۱۵	۸.	۶۵	۱۱
۲۲۵	۱۵	۸.	۶۵	۲۲۵	۱۵	۸۵	۷.	۱۲
۲۲۵	۱۵	۷۵	۶.	۱۰۰	۱۰	۷۵	۶۵	۱۳
۱۰۰	۱۰	۷.	۶.	۲۲۵	۱۵	۷۵	۶.	۱۴
۲۵	۵	۷.	۶۵	۲۲۵	۱۵	۸.	۶۵	۱۵
۴۰۰	۲۰	۷.	۵۰	۱۰۰	۱۰	۸۵	۷۵	۱۶
۱۰۰	۱۰	۷.	۶.	۱۰۰	۱۰	۷۵	۶۵	۱۷
۲۲۵	۱۵	۷۵	۶.	۱۰۰	۱۰	۸.	۷.	۱۸
۲۵	۵	۸.	۷۵	۲۲۵	۱۵	۸.	۶۵	۱۹
۱۰۰	۱۰	۸.	۷.	۲۲۵	۱۵	۷۵	۶.	۲۰
۲۵	۵	۷۵	۷.	۲۲۵	۱۵	۸.	۶۵	۲۱
۱۰۰	۱۰	۸۵	۷۵	۱۰۰	۱۰	۷۵	۶۵	۲۲
۲۵	۵	۶۵	۶.	۲۲۵	۱۵	۷۵	۶.	۲۳
۱۰۰	۱۰	۷۵	۶۵	۲۵	۵	۷۵	۷.	۲۴
۲۵	۵	۶۵	۶.	۱۰۰	۱۰	۷۵	۶۵	۲۵
۲۵	۵	۷۵	۷.	۲۲۵	۱۵	۸۵	۷.	۲۶
۱۰۰	۱۰	۶۵	۵۵	۱۰۰	۱۰	۹.	۸.	۲۷
۲۵	۵	۷.	۶۵	۲۲۵	۱۵	۸۵	۷.	۲۸
۲۲۵	۱۵	۸.	۶۵	۱۰۰	۱۰	۷۵	۶۵	۲۹
۱۰۰	۱۰	۷.	۶.	۲۲۵	۱۵	۸.	۶۵	۳۰
۲۵	۵	۷.	۶۵	۲۲۵	۱۵	۷۵	۶.	۳۱

٢٥	٥	٧٠	٦٥	١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	٣٢
٢٥	٥	٧٥	٧٠	١٠٠	١٠	٨٥	٧٥	٣٣
١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	١٠٠	١٠	٨٠	٧٠	٣٤
٢٥	٥	٧٥	٧٠	١٠٠	١٠	٧٥	٦٥	٣٥
٢٥	٥	٦٥	٦٠	٢٢٥	١٥	٧٥	٦٠	٣٦
٣٨٥٠	٣٣٠	٢٦٥٥	٢٣٢٠	٥٦٥٠	٤٤٠	٢٨١٥	٢٣٧٥	المجموع
$\sum y^2$	$\sum y$			$\sum x^2$	$\sum x$			N

وفيما يلي توضح ما في الجدول السابق:

X_1 : نتائج الإختبار القبلي من المجموعة التجريبية

X_2 : نتائج الإختبار البعدي من المجموعة التجريبية

(X) : عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية

X^2 : عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية

$\sum X$: مجموع عدد الانحراف من من نتائج المجموعة التجريبية

$\sum X^2$: مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية

Y_1 : نتائج الإختبار القبلي من المجموعة الضابطة

Y_2 : نتائج الإختبار البعدي من المجموعة الضابطة

(Y) : عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة

Y^2 : عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة

$\sum y$: مجموع عدد الانحراف من من نتائج المجموعة الضابطة

$\sum y^2$: مجموع عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة

الجدول (٨)

مجموع عدد الانحراف و عدد الانحراف المربع من المجموعتين

المجموعة التجريبية		المجموعة الضابطة	
مجموع عدد الانحراف المربع ($\sum X^2$)	مجموع عدد الانحراف ($\sum X$)	مجموع عدد الانحراف المربع ($\sum y^2$)	مجموع عدد الانحراف ($\sum y$)
٥٦٥٠	٤٤٠	٣٨٥٠	٣٣٠

ثم قام الباحثة بإدخال النتائج السابق إلى الرمز الإحصائي الآتي:

$$Mx = \frac{\sum x}{N}$$

$$= \frac{440}{36}$$

$$= 12,22$$

$$\sum x^2 = \sum x^2 - \frac{(\sum x)^2}{N}$$

$$= 5650 - \frac{(440)^2}{36}$$

$$= 5650 - \frac{193600}{36}$$

$$= 5650 - 5377,8 = 272,2$$

$$My = \frac{\sum y}{N}$$

$$= \frac{330}{36}$$

$$= 9,16$$

$$\sum y^2 = \sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{N}$$

$$= 3850 - \frac{(330)^2}{36}$$

$$= 3850 - \frac{108900}{36}$$

$$= 3850 - 3028 = 822$$

$$t = \frac{Mx - My}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{Nx + Ny - 2}\right) \left(\frac{1}{Nx} + \frac{1}{Ny}\right)}}$$

$$= \frac{12,22 - 9,16}{\sqrt{\left(\frac{272,2 + 822}{36 + 36 - 2}\right) \left(\frac{1}{36} + \frac{1}{36}\right)}}$$

$$= \frac{3,06}{\sqrt{\left(\frac{1094,2}{70}\right) \left(\frac{1}{36} + \frac{1}{36}\right)}}$$

$$= \frac{3,06}{\sqrt{0,78}}$$

$$= 3,92$$

$$t = 3,92$$

$$Df = (Nx + Ny - 2)$$

$$= 36 + 36 - 2 = 70$$

$$t.s_{0,05} = 1,68830$$

$$t.s_{0,10}^{29} = 1,30551$$

$$1,30551 < 1,68830 < 3,92$$

من الجدول السابق، وجدت الباحثة أن نتيجة t الإحصائي = ٣,٩٢ ثم قامت

الباحثة بتعيين t-table وبحث الباحثة أن نتيجة في القائمة الحرة (degree of freedom) من

t-table أن نتيجة في التقدير المعنوي ٥% = ١,٦٨٨٣٠ ونتيجة في التقدير المعنوي ١٠% =

$$١,٣٠٥٥١ =$$

تقرير "ت"

t.test (الحسابي) < t.table (جدوالي) = حصلت التجربة = مقبول

t.test (الحسابي) > t.table (جدوالي) = فشلت التجربة = غير مقبول

ونتيجة الإحصائي = ٣,٩٢ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ٥% = ١,٦٨٨٣٠

وكذلك أكبر من نتيجة تقدير المعنوي ١٠% = ١,٣٠٥٥١ بمعنى أن H_a مقبول أو أن

²⁹ Anonim. <https://jsu.edu/t-tables.xls/>. م. ٢٠١٧ اغسطس ٢ التاريخ في الساعة ٩:١٥ يوم الأربعاء في الساعة ٩:١٥

فروض هذا البحث مقبول و Ho مردود. و هذا دليل أن استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية فعالية في تعليم المفردات العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل.



الفصل الخامس

مناقشة البحث

بحث الباحثة مناقشة البحث بعد انتهاء عملية التعليم والبحث العلمي عن فعالية لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات العربية بمدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل، فحصلت الباحثة على الإستنتاج الأخير، كما يلي:

أ. تعليم المفردات العربية باستخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية بمدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل.

خطوات لعبة الصندوق والبطاقة الرسالة، أولاً ينقسم الى ثلاث فرق و نحتاج الى ثلاثة البضائع وهي الصندوق، ظرف البريد، بطاقة الرسالة. ثم كل فرق يختار رئيس فرق و قدمت رئيس ليأخذ السؤال في الصندوق ثم يقرأ السؤال أمام فرقه و من يستطيع يجب السؤال قدمت أمام الفصل و يكتب في السبورة مالأجابة. منافس بين ثلاث فرق و في الآخر انتصر فرق الأول، تجدد فرق الأول هدية من مدرس و من الذي ضائع يعطي العقاب.

المشكلة الموجودة في المجموعة أو الفرق التجريبية استخدام يعني كثير من التلاميذ يصعبون في تعليم اللغة العربية و خصوصا عندما تعليم المفردات. فلذلك قامت الباحثة باستخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات. وبهذه الحالة، تعلم التلاميذ اللغة العربية بنشاط وحماسة وترقية كفاءتهن بها.

ب. فعالية لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات العربية بمدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل

إن استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات العربية بمدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل فاعلية. بدليل أن نتيجة "ت" (t) بين فصلين أو مجموعتين ٣،٩٢ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي %٥٥ = ١،٦٨٨٣٠ وكذلك أكبر من نتيجة التقدير المعنوي %١٠ = ١،٣٠٥٥١ وذلك بمعنى أن فروض هذه البحث مقبول ومعنى أن H_0 مقبول و H_a مردود. والخلاصة أن استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات العربية فعال ودفع للتلاميذ في عملية تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم المفردات.

إعتمادا على نتائج على الإختبار القبلي والإختبار البعدي للمجموعة التجريبية وللمجموعة الضابطة التي حصلها التلاميذ، وقد وجدت التاخر فرقاً وضحا. وهذا يدل على أن استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية أثر كبير في تعليم المفردات.

الفصل السادس

الإختتام

أ. الخلاصة

قد شرحت الباحثة شرحا واضحا في فصل السابق، استخلصت الباحثة مما تتضمن في هذه البحث من نتائج البحث كما يلي:

١. لعبة الصندوق والبطاقة السرية يعني الوسائل التعليم الجمعية بألعاب اللغة وفي تطبيقها ربط جميع الطلاب إما نشاطيا وإما سلبيًا. واستخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية ينقسم الى ثلاث فرق ثم يحتاج الى ثلاث بضائع أيضا وهي الصندوق، ظرف البريد وبطاقة الرسالة. كل فرق يختار رئيس فرق وقدمت أمام فرقه ومن يستطيع يجب السؤال قدمت أمام الفصل ويكتب في السبورة مالإجابة. مناقش بين ثلاث فرق في الأخر انتصر فرق الأول، تجد فرق الأول هدية ومن الذي ضائع يعطي العقاب. وهذه اللعبة تستطيع ان يجعل التلاميذ نشاط وحماسة قبل استخدام هذا اللعبة

٢. إن استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية بمدرسة المتوسطة الحكومية بانغيل فاعلية. بدليل أن نتيجة "ت" بين فصلين أو مجموعتين ٣،٩٢ أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ٥% = ١،٦٨٨٣٠ وكذلك أكبر من نتيجة التقدير المعنوي ١٠% = ١،٣٠٥٥١ وذلك بمعنى أن فروض هذه البحث مقبول ومعنى أن H_a مقبول و H_0 مردود. ومعرفة أن استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية جعل التلاميذ نشط وحماسة و يفرح في تعليم اللغة العربية خصوصا في تعليم المفردات.

ب. الإقتراحات

انطلاقا من نتائج البحث، فتقدم الباحثة بعض الإقتراحات عما يتعاق بالبحث فهي:

١. إن تطبيق لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات بمدرسة المتوسطة الحكومية بانقيل فعال
٢. ترحو الباحثة على التلاميذ استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم اللغة العربية و خصوصا في تعليم المفردات.
٣. ويرجو على البحث التالي الذي يبحث عن استخدام لعبة الصندوق والبطاقة السرية في تعليم المفردات التلاميذ لإكمال وتحسين وتعمين البحث الان.

قائمة المراجع

العالمية المعاصرة، الطبعة الأولى. الكويت: مكتبة الفلاح للنشر والتوزيع

حسين حمدي التوبجي. ٢٠١٠. وسائل الأنصال والتكنولوجيا في التعليم. كويت:
الأداب والتربية بجامعة كويت

صلاح عبد الحميد مصطفى. ١٩٨٩. التدريس الابتدائي - تطوره وتطبيقاته
واتجاهاته

عبد الرحمن كدير ٢٠٠٠. تكنولوجيا التعليم الماهية والأسس والتطبيقات العملية.
الرياض: المفردات

عبد المجيد سيد أحمد منصور. سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل اللغة العربية

Alwi, Basori. 2014. *Cara Mudah Berbicara Bahasa Arab*. Sidoarjo: CV
LISAN ARABI

Anonim. <http://sjsu.edu/t-tabels.xls/>

Anitah, Sri. 2010. *Media Pembelajaran*. Surakarta: Yuma Pressindo

Anshori, Muslich. 2009. *Metodologi Penelitian Kuantitatif*. Surabaya:
Airlangga University Press

Arifin, Zaenal. 2010. *Evaluasi Pembelajaran*. Bandung: PT Remaja
Rosdakarya

Arikunto, Suharsimi. 1998. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*.
Jakarta: Rineka Cipta

Arikunto, Suharsimi. 2010. *Prosedur Penelitian*. Jakarta: Rineka Cipta

- Cogito, Aan. *Strategi Pembelajaran Tarakib*. 28 Oktober 2011
Aandesca.blogspot.co.id/2011/10/strategi-pembelajaran-tarakib.html.
- Halim, Wicaksono, Abdul. <http://www.scribd.com/doc/169538710/tujuan-pembelajaran-mufrodat>. 2015
- Hakim. *Learning Theory and Models (media pengajaran KOKAMI kotak dan kartu misterius)*. 30 Mei 2011
Learningmodels.blogspot.co.id/2011/05/media-pengajaran-kokami-kotak-dan-kartu.html.
- Ismail, Andang. 2009. *Education Games*. Yogyakarta: Pro U Media
- Kadir, Abdul. 2011. *Efektivitas Penggunaan Media Permainan KOKAMI dalam Pembelajaran Bahasa Jerman*. Bandung: FBBS UPI
- Mustofa, Syaiful. 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press
- Machmudah, Umi. 2008. *Active Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Press
- Nuha, Uin. 2012. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*. Jogjakarta: Diva Press
- Sanjaya, Wina. 2008. *Perencanaan dan Desain Sistem Pembelajaran*. Bandung: PT Fajar Interpratama
- Sukardi. 2007. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: Bumi Aksara



إختبار القبلي



إختبار القبلي



لعبة الصندوق والبطاقة السرية



لعبة الصندوق والبطاقة السرية



تكتب الطلاب الإجابة من لعبة الصندوق والبطاقة السرية



الصورة معية مع الطلاب بعد اللعبة



إختبار البعدي



الصورة معية بعد إختبار البعدي



المقابلة مع أستاذ اللغة العربية



الصورة بعد المقابلة



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN PASURUAN
MADRASAH TSANAWIYAH NEGERI BANGIL**

Jalan. Bader Nomor 1 Kalirejo Bangil 67153
Telepon. (0343) 741737, Faksimili. (0343) 741737

SURAT KETERANGAN

Nomor : **444**/Mts. 13.9.1/PP.00.5/ 07/2017

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : **NAJIB KUSNANTO, S.Ag., M.Si.**
N I P : 19690728 200003 1 002
Pangkat / Gol. Ruang : Pembina (IV/a)
J a b a t a n : Kepala MTs Negeri Bangil Kabupaten Pasuruan

Menerangkan dengan sebenarnya, bahwa mahasiswa tersebut dibawah ini :

Nama : **NIAR HUSAGI**
N I M : 13150094
Jenjang : S1
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Semester – Th. Akademik : IX - 2017/2018

Yang bersangkutan telah melaksanakan kegiatan penelitian di MTs Negeri Bangil untuk penyelesaian Skripsi dengan judul "*Penggunaan Permainan Kotak dan Kartu Misterius Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Di MTs Negeri Bangil*" yang dilaksanakan pada tanggal : 18 - 24 Juli 2017

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.



NAJIB KUSNANTO, S.Ag., M.Si.
NIP. 196907282000031002

A. Berilah tanda (x) pada huruf a, b, c, atau d didepan jawaban yang benar



1. Disamping menunjukkan gambar apa?

- a. سَاعَةُ الْجِدَارِ c. سَاعَةُ الْمَكْتَبِ
b. سَاعَةُ الْيَدِ d. أَيُّ السَّاعَةِ

2. ضُرُورِيٌّ Arti mufrodad disamping adalah

- a. Putaran c. Tanggal
b. Penting d. Pedang

3. أَيُّ . . . الآن؟ السَّاعَةُ الرَّابِعَةُ مَسَاءً

- a. الآن c. الرَّابِعَةُ
b. السَّاعَةُ d. الْوَاحِدَةُ

4. السَّاعَةُ التَّاسِعَةُ لَيْلًا Arti dari kata yang digaris bawahi adalah

- a. Tujuh c. Enam
b. Delapan d. Sembilan

5. نُصَلِّي الظُّهْرَ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ . . .

- a. صَبَاحًا c. نَهَارًا
b. مَسَاءً d. لَيْلًا

6. Bahasa arab menit adalah . . .

- a. سَاعَةٌ c. نِصْفٌ
b. دَقِيقَةٌ d. سَنَةٌ

7. نُطَلِّي الصُّبْحِ فِي السَّاعَةِ . . . صَبَاحًا

- a. الرَّابِعَةَ c. السَّادِسَةَ
b. الْخَامِسَةَ d. الثَّلَاثَةَ

8. . . . تَلْعَبُ فِي الْمَلْعَبِ؟ أَلْعَبُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ مَسَاءً

- a. هَلْ c. مَتَى
b. كَيْمَ d. أَيُّ

9. Kita mengetahui bahwasanya tahun memiliki dua macam. Bahasa arab dari yang digaris bawah adalah . . .

- a. الْقَمَرُ c. السَّنَةُ
b. الشَّمْسُ d. الزَّمَانُ

10. Lawan kata dari نَهَارٌ adalah . . .

- a. صَبَاحٌ c. لَيْلًا

b. مَسَاءً.

d. فِي وَتِّ الصُّبْحِ.

11. Arti dari kata “تمامًا” adalah . . .

a. Setengah

c. Tepat

b. Seperempat

d. Sepertiga



12.

Disamping menunjukkan jam berapa tepat

a. الثَّلَاثَة

c. الخَامِسَة

b. الرَّابِعَة

d. السَّادِسَة

13. بماذا نعلم الوقت؟

a. دَقَائِقُ

c. سَاعَةٌ

b. تَارِيخٌ

d. دَوْرَةٌ

14. مَا اسْمُ السَّاعَةِ الَّتِي فِي الْجِدَارِ؟

a. سَاعَةُ الْمَكْتَبِ

c. سَاعَةُ الْيَدِ

b. سَاعَةُ الْجِدَارِ

d. سَاعَةُ الْحُجْرَةِ

15. هَلْ نَحْتَأَجُّ إِلَى السَّاعَةِ فِي كُلِّ مَكَانٍ؟

- a. لا
- b. نَعَمْ
- c. بَلْ
- d. هَلْ

B. Lengkapi jawaban dibawah

1. Pasangkan arti mufrodat dibawah ini

- Tahun hijriyah إِلَّا
- Pedang تَارِيخ
- Tanggal سَيْف
- Kurang dari سَنَةَ هَجْرِيَّة

- 2. أَذْكَرُ نَوْعَيْنِ مِنَ السَّنَةِ
- 3. إِسْحَاقُ: فِي أَيِّ سَاعَةٍ دَخَلَ وَقْتُ الْمَغْرِبِ؟
- حَمِيدٌ: دَخَلَ وَقْتُ الْمَغْرِبِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ لَيْلًا

Artikan kata yang digaris bawahi di atas

4. Tulislah arti kata-kata berikut berdasarkan huruf kunci

Arti	Huruf kunci	Mufrodat
	P	دَوْرَةٌ
	H	يَوْمٌ
	S	رُبْعٌ
	K	مَتَى

5. مَعْنَى كَلِمَةِ " الْآنَ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ تَمَامًا "



A. Berilah tanda (x) pada huruf a, b, c, atau d didepan jawaban yang benar



1. Disamping menunjukkan gambar apa?

- a. قَمَرٌ c. شَمْسٌ
b. تَارِيحٌ d. سَنَةٌ

2. Arti mufrodat disamping adalah

- a. Hewan c. Buah-buahan
b. Manusia d. Boneka

3. السَّاعَةُ الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ Arti dari kata yang digaris bawah adalah

- a. Empat belas c. Dua belas
b. Sebelas d. Dua puluh satu

4. نُصَلِّي الصُّبْحَ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ . . .

- a. صَبَاحًا c. نَهَارًا
b. مَسَاءً d. لَيْلًا

5. Bahasa arab dahulu adalah . . .

- a. سَيْفٌ c. دَوْرَةٌ

b. سَاعَةٌ d. قَدِيمٌ

6. تَلْعَبُ فِي الْمَلْعَبِ؟ نَعَمْ، أَلْعَبُ فِي الْمَلْعَبِ . . .

a. هَلْ c. مَتَى

b. كَمْ d. أَيُّ

7. Kita mengetahui bahwasanya waktu sangat penting untuk kehidupan manusia. Bahasa arab dari yang digaris bawah adalah . . .

a. الْقَمَرُ c. الدَّقَائِقُ

b. الْوَقْتُ d. الزَّمَانُ

8. Lawan kata dari جَدِيدٌ adalah . . .

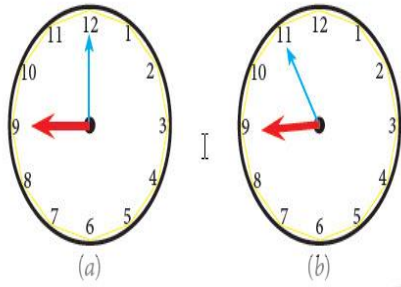
a. قَدِيمٌ c. قَلِيلٌ

b. جَمَاعَةٌ d. كَبِيرٌ

9. الانَّ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ إِلَّا النِّصْفُ. Arti dari kata "النِّصْفُ" adalah . . .

a. Setengah c. Tepat

b. Seperempat d. Sepertiga



10. Gambar a menunjukkan jam berapa tepat

- a. التَّالِيَةُ
- b. الثَّامِنَةُ
- c. الخَامِسَةُ
- d. السَّادِسَةُ

11. مَا اسْمُ السَّاعَةِ الَّتِي فِي الْجِدَارِ؟

- a. سَاعَةُ الْمَكْتَبِ
- b. سَاعَةُ الْجِدَارِ
- c. سَاعَةُ الْيَدِ
- d. سَاعَةُ الْحُجْرَةِ

12. هَلِ الْوَقْتُ ضَرْوْرِيٌّ لِحَيَاةِ النَّاسِ؟

- a. لَا
- b. نَعَمْ
- c. بَلْ
- d. هَلْ

13. Arti dari mufrodāt الانَّ adalah

- a. Sekarang
- b. Besok
- c. Kemaren
- d. Lusa

14. Arti kata dari mufrodāt غَرَبَ adalah

- a. Terbenam
- c. Terbit

- b. Memotong d. Memasang

15. . Arti kata dari mufrodat طَلَعَ adalah

- a. Terbenam c. Terbit
 b. Memotong d. Memasang

B. Lengkapi jawaban dibawah

1. pasangkan arti mufrodat dibawah ini

- Kami أَبَدًا
 Sesungguhnya حَيَاةً
 Kehidupan أَنْ
 Selamanya نَحْنُ

2. Tulislah arti kata-kata berikut berdasarkan huruf kunci

Arti	Huruf kunci	Mufrodat
	TM	سَنَةُ مَسِيحِيَّةٍ
	LD	وَ
	J	عَدَدَ
	B	قَالَ

3. إِسْحَاقُ: هَلْ هُوَ يَذْهَبُ إِلَى الْعَمَلِ؟

حَمِيدٌ: نَعَمْ، هُوَ يَذْهَبُ إِلَى الْعَمَلِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ صَبَاحًا

Artikan kata yang digaris bawah di atas

4. sebutkan 5 benda yang berada di dalam kamar kalian masing-masing

5. tulislah angka 1 sampai 10



السيرة الذاتية



أ. المعلومات الشخصية

الإسم : نيار هوساغي

المكانو تارح المولود : متارم، ٣١ جنووار ١٩٩٥

الجنسية : الإندونيسية

كلية و قسم : كلية علوم التربية والتعليم و قسم تعليم اللغة العربية

العنوان : ضنف، نوس تنجر الغربية

رقم الجوال : ٠٨١٢٥٢٦٠٧٨٠٥

ب. المستوى الدراسي :

السنة	المستوى الدراسي
٢٠٠١-٢٠٠٠ م	روضة الأطفال فبنى
٢٠٠٧-٢٠٠٠ م	المدرسة الإبتدائية الحكومية ضنف
٢٠١٣-٢٠٠٧ م	معهد نور الحكيم لونبوق الغربية
٢٠١٧-٢٠١٣ م	بكلوريوس (سرجانا) في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق